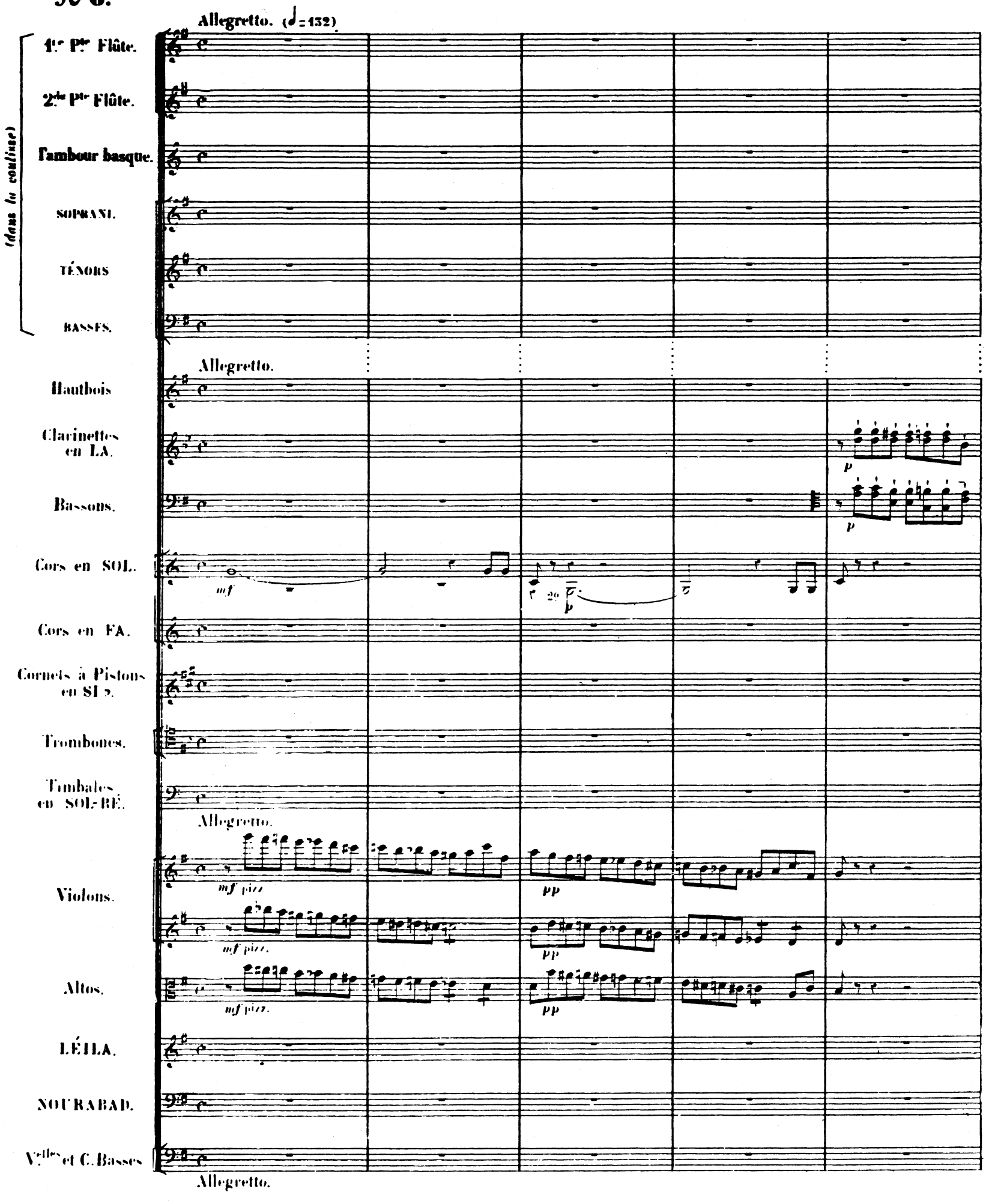
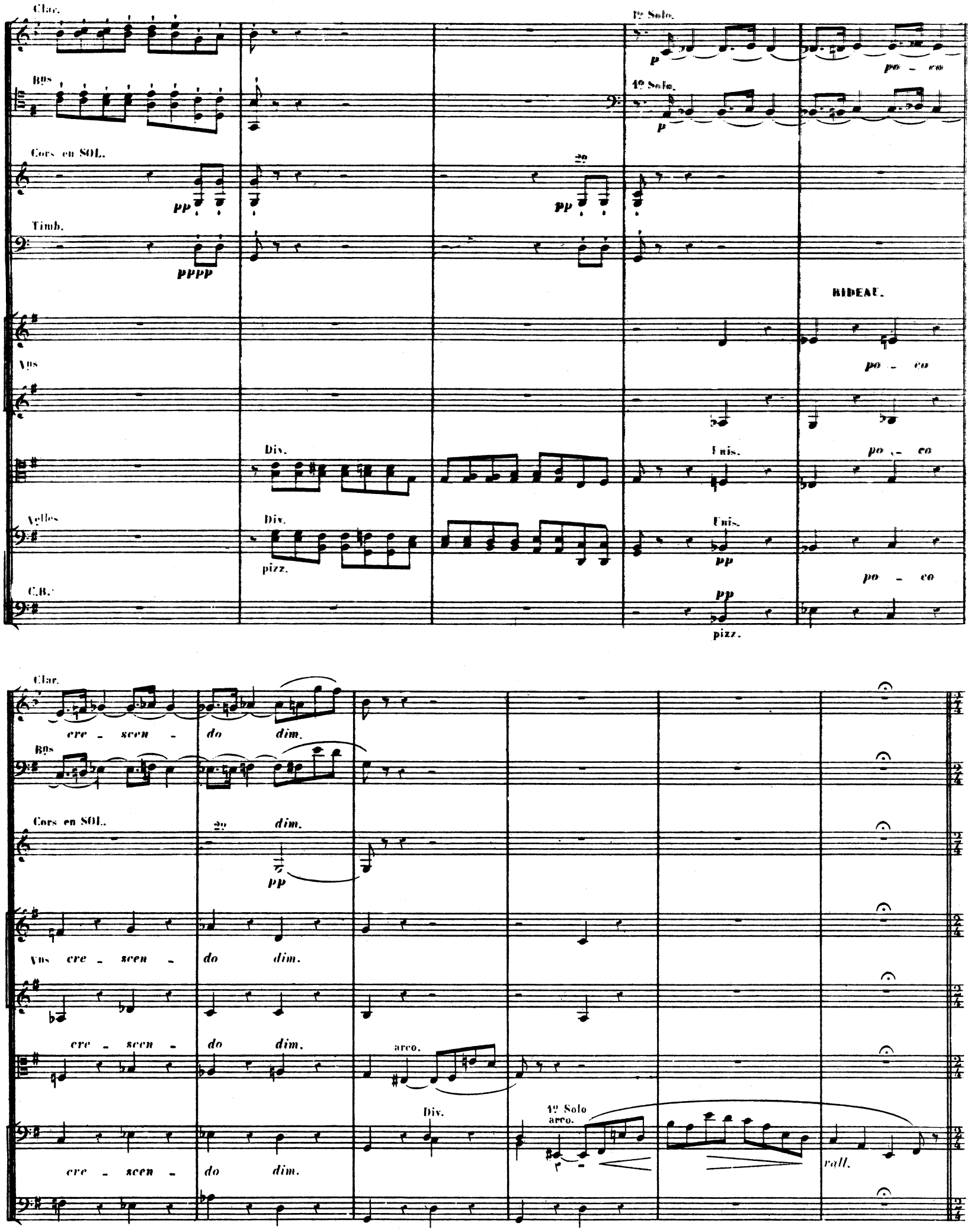
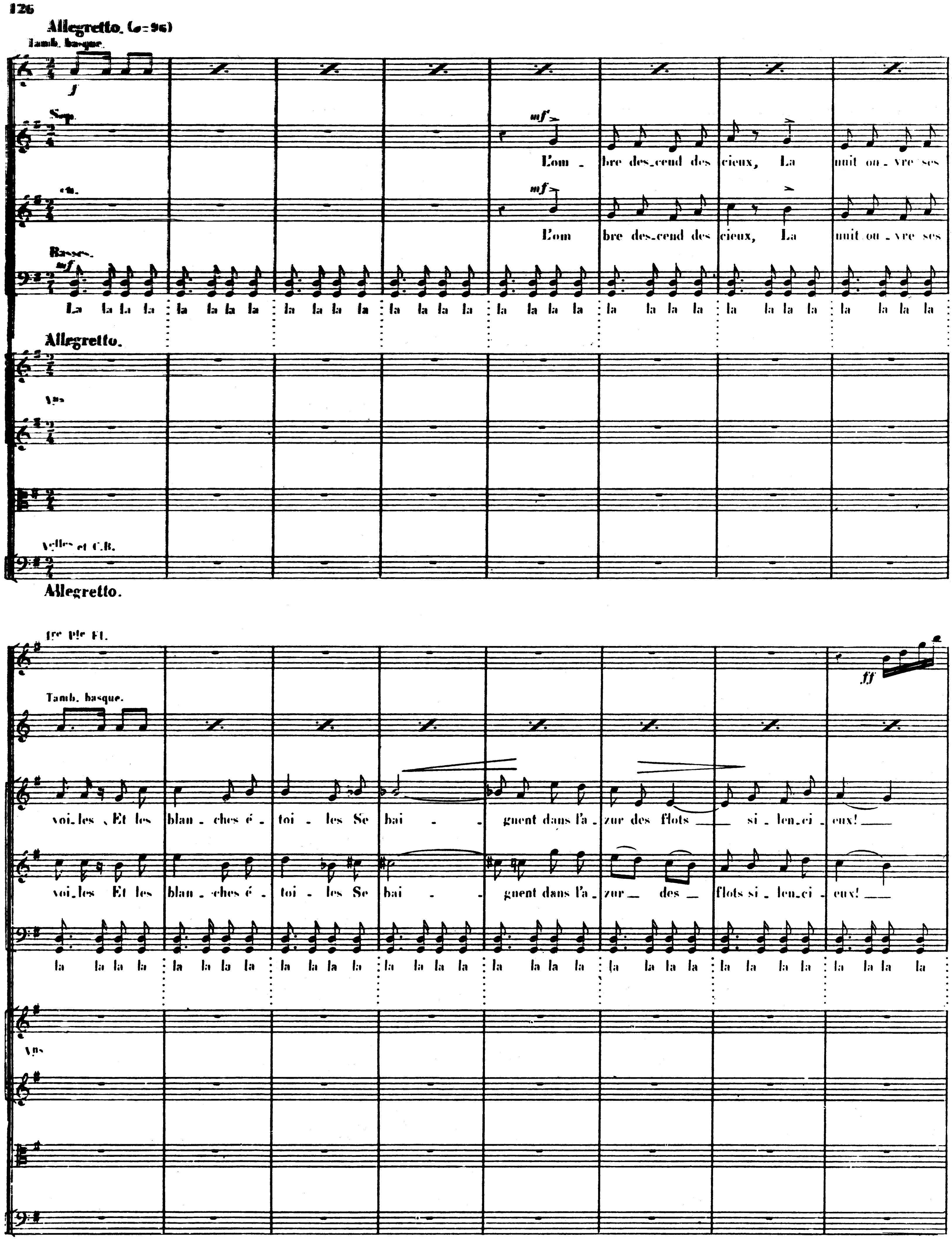
ACTE II.

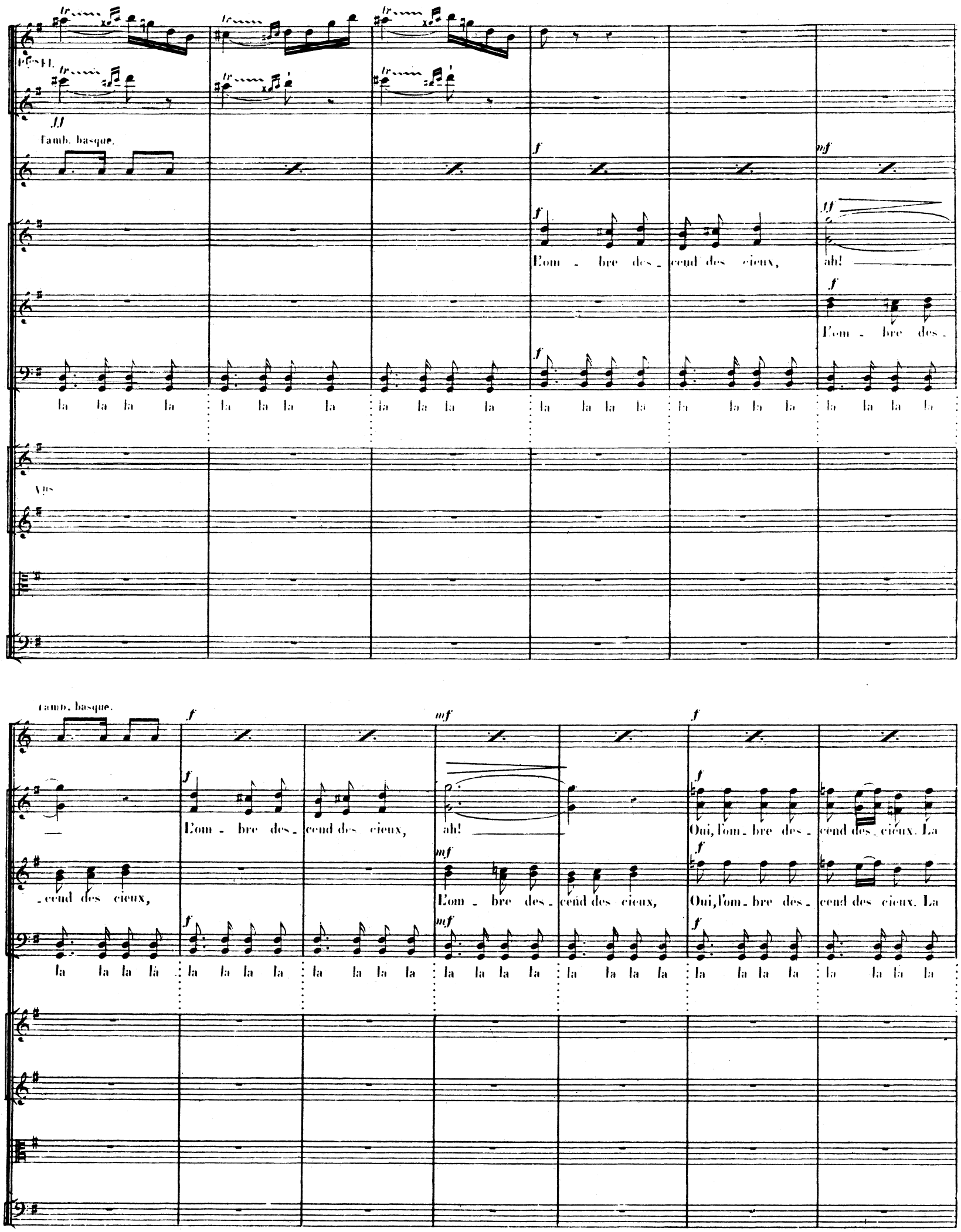
ENTR'ACTE, CHŒUR ET SCÈNE.

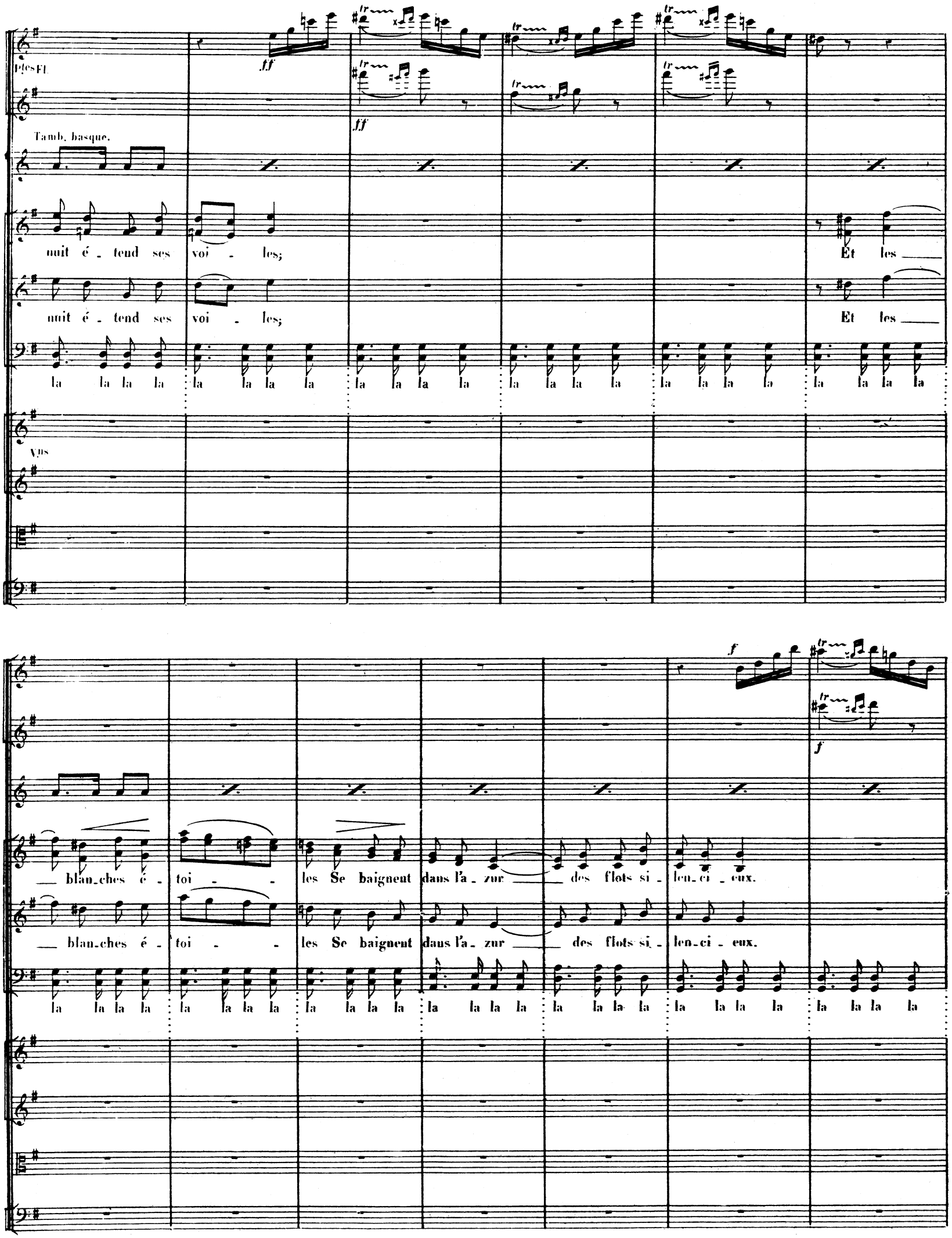
N° 6.

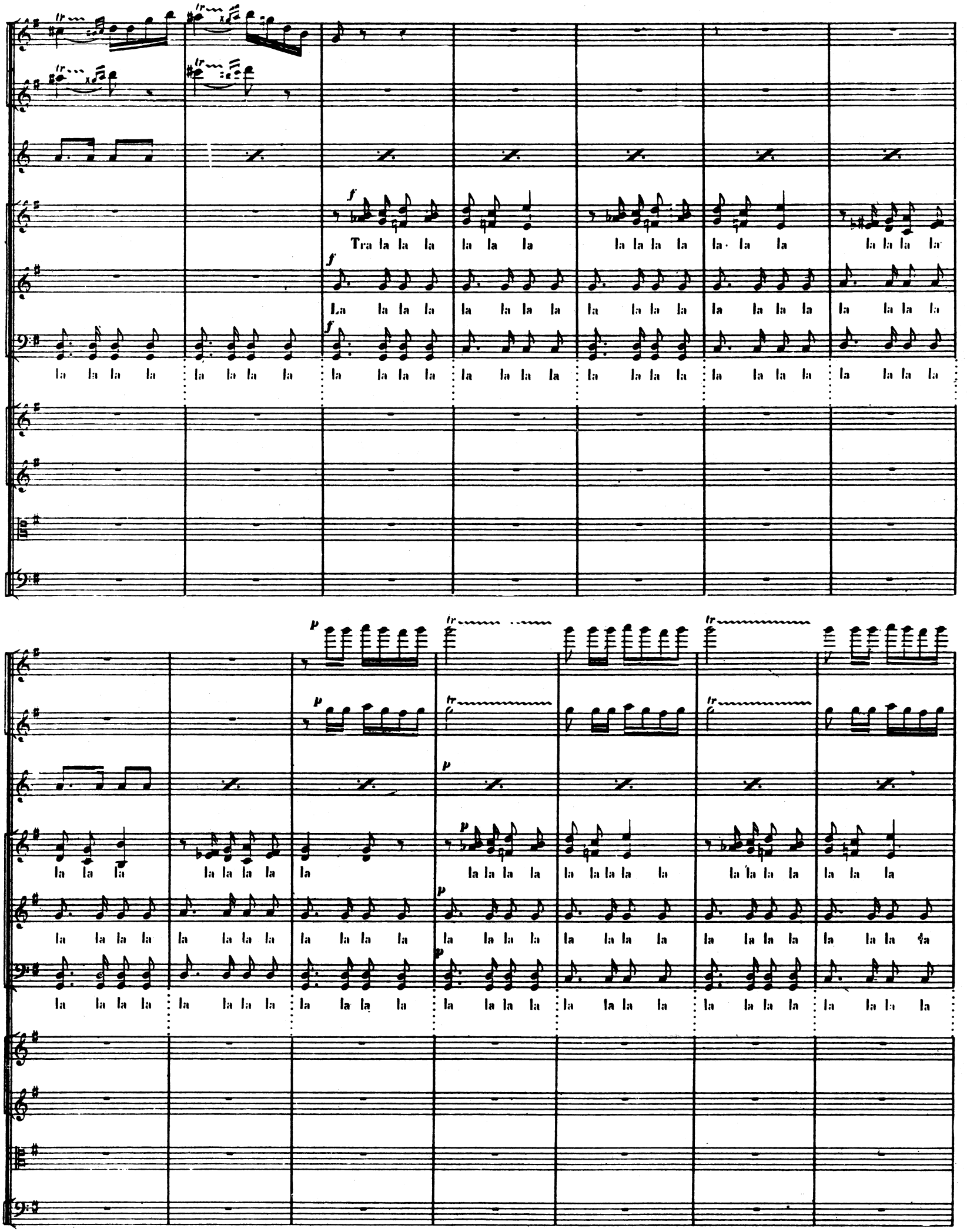



Clar.
Bns
Cors en SOL.
Timb.
Vns
Vlles
C.B.
1º Solo.
4º Solo.
2º
RIDEAU.
Div.
Unis.
pizz.
po - co
cre - scen - do dim.
arco.
1º Solo
rall.


Allegretto. (♩= 96)
Tamb. basque.
Sop.
L'om - bre des-cend des cieux, La nuit ou - vre ses
Basses.
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Allegretto.
Vns
Vlles et C.B.
Allegretto.
1re Pte Fl.
Tamb. basque.
voi-les, Et les blan - ches é - toi - les Se bai - - gnent dans l'a - zur des flots si - len-ci - eux!
voi-les Et les blan - ches é - toi - les Se bai - - gnent dans l'a - zur des flots si - len-ci - eux!
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Vns


Pres Fl.
Tamb. basque.
L'om - bre des - cend des cieux,
ah!
L'om - bre des -
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Vns
Tamb. basque.
L'om - bre des - cend des cieux,
ah!
Oui, l'om - bre des - cend des cieux. La
- cend des cieux,
L'om - bre des - cend des cieux,
Oui, l'om - bre des - cend des cieux. La
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la


Ptes Fl.
Tamb. basque.
nuit é - tend ses voi - les;
Et les
nuit é - tend ses voi - les;
Et les
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
Vns
blan-ches é - toi - - les Se baignent dans l'a - zur des flots si - len-ci - eux.
blan-ches é - toi - - les Se baignent dans l'a - zur des flots si - len-ci - eux.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la


f
Tra la la la la la la la la la la la la la la la la
f
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

tr dim. pp

la la la la la la la la la la la la la la la la

smorzando.

Cors en SOL. Vns

Large

1e Solo p

Large

Large.

Récit.

Bns

Cors en SOL.

Changez en FA.

Cors

Tromb.

Timb.

Changez en UT FA.

Récit.

Vns arco.

Vns arco.

arco.

Récit.

NOURABAD.

Les barques ont gagné la grè_ve Pour cette nuit. Lé_i_la notre tâche s'achè_ve !

Violles arco.

C.B. arco.

Récit.

Clar.

Andantino.

Bns

Andantino.

animez.

Récit.

mesuré.

Vns

LÉÏLA.

Récit.

Allez vous donc hé_las!_ me laisser seule?

_ci tu peux dormir

Oui, mais ne tremble pas_ Sois souverain -

Andantino.

Timb. Tempo. *suivez.* a Tempo. *suivez.* a Tempo. *suivez.* a Tempo. *suivez.*

pp *f.* *f.* *f.*

Vns *cresc.*

cresc.

Récit.

- te Par la des rocs inaccessibles Défendus par les flots grondants; De ce côté le camp et là, gardiens ter-

cresc.

Tempo. *suivez.* a Tempo. *suivez.* a Tempo. *suivez.* a Tempo. *suivez.*

Hautb. a Tempo. Plus lent.

f *ff*

Clar. *f* *ff*

Bns *f* *ff*

en FA.

Cors. *f* *ff*

Pns *ff*

Tromb. 3e Solo. *p* *f* *ff*

Timb. *ff*

a Tempo. Plus lent

f *ff*

Vns *f* *ff*

f *ff*

LEÏLA:

Que Brah

- ri-bles, Le fusil sur l'é paule et le poignard aux dents Nos amis veil-le-ront

f *ff*

a Tempo. *f* *ff* Plus len'

Clar.

Bns.

Moderato.

espressivo.

pp

Moderato.

Vlns

pp

pp

pp

NOURABAD.

-ma me protè - ge! Si ton coeur res - te pur, si tu

Velles et C.B.

pizz.

pp

Moderato.

Clar.

Vlns.

tiens ton serment, Dors en paix sous ma gar - de et ne crains au - cun piè -

Allegro.

ff

suivez.

a Tempo.

suivez.

LÉILA. Récit.

- ge. En fa - ce de la mort — J'ai su res - ter fi -

Vèles

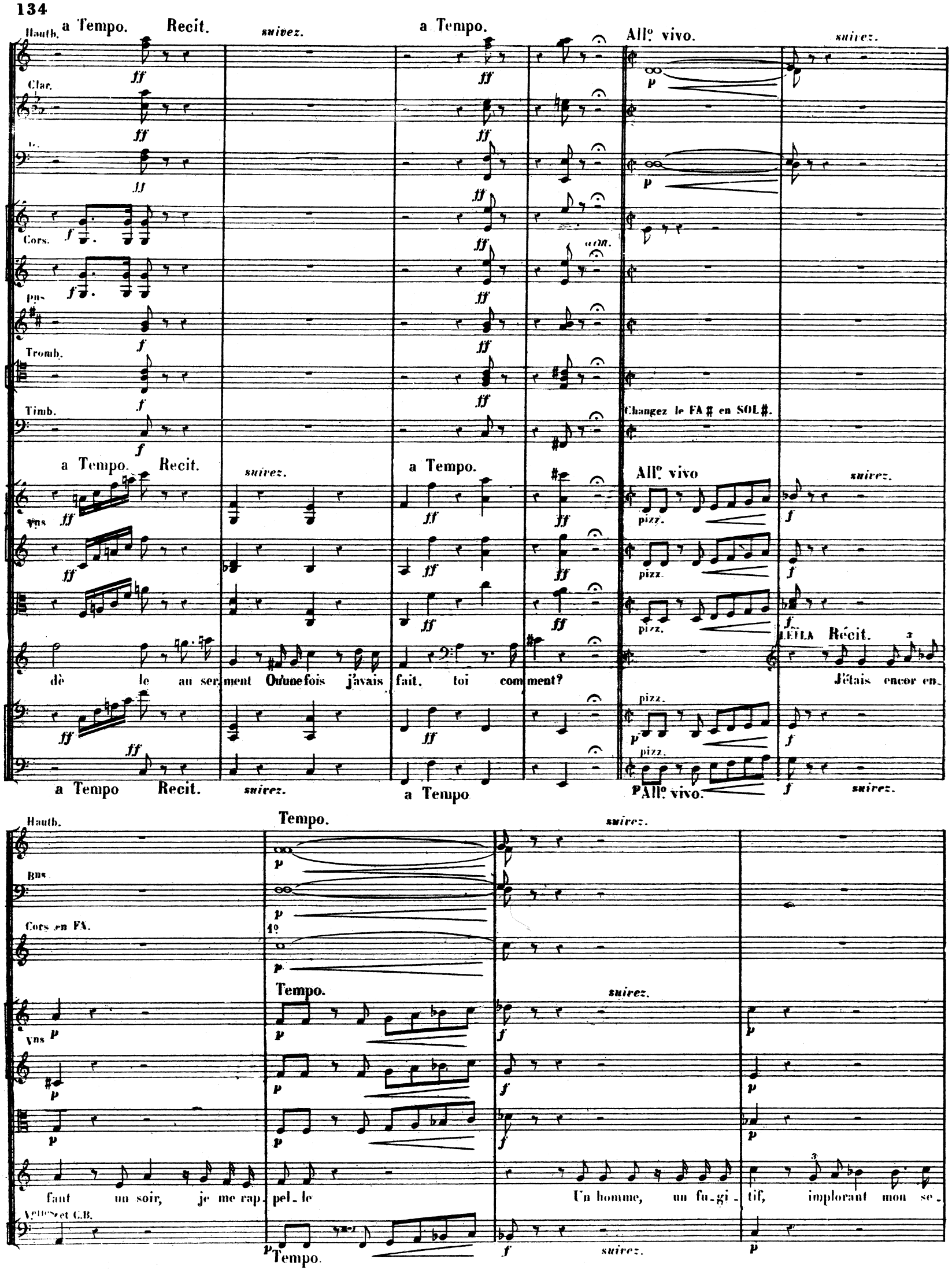
C.B.

Allegro.

suivez.

a Tempo.

suivez.


Hautb.
a Tempo.
Recit.
suivez.
a Tempo.
All° vivo.
suivez.
Clar.
Cors.
Tromb.
Timb.
Changez le FA ♯ en SOL ♯.
a Tempo.
Recit.
suivez.
a Tempo.
All° vivo
suivez.
pizz.
dè le au ser ment Ou'une fois j'avais fait. toi com ment?
LÉÏLA
Récit.
J'étais encor en
a Tempo
Recit.
suivez.
a Tempo
All° vivo.
suivez.
Hautb.
Tempo.
suivez.
Bns
Cors en FA.
1°
Tempo.
suivez.
Vns
fant un soir, je me rap pel le
Un homme, un fu gi tif, implorant mon se
Vlles et C.B.
Tempo.
suivez.

Hauth. a Tempo. *cresc.* *f* *suivez.*

Bns *p* *cresc.* *f*

Cors *p* *cresc.* *f*

a Tempo. *suivez.*

Vns *p* *cresc.* *f* arco. *fpp*

p *cresc.* *f* arco. *fpp*

p *cresc.* *f* Récit. arco. *fpp*

-cours *p* *cresc.* Vint chercher un re- fu- ge en notre humble chau- miè- re Et je pro- mis, le cœur ému par sa pri-

a Tempo. *suivez.* arco. *fpp*

Hauth. Mesuré. *ff* Allegro *p*

Clar. *ff*

Bns *ff* *pp*

Cors. *ff*

pns *ff*

Tromb. *ff*

ff Mesuré. Allegro. *pp*

Vns *fp* *pp*

f *ff* *pp*

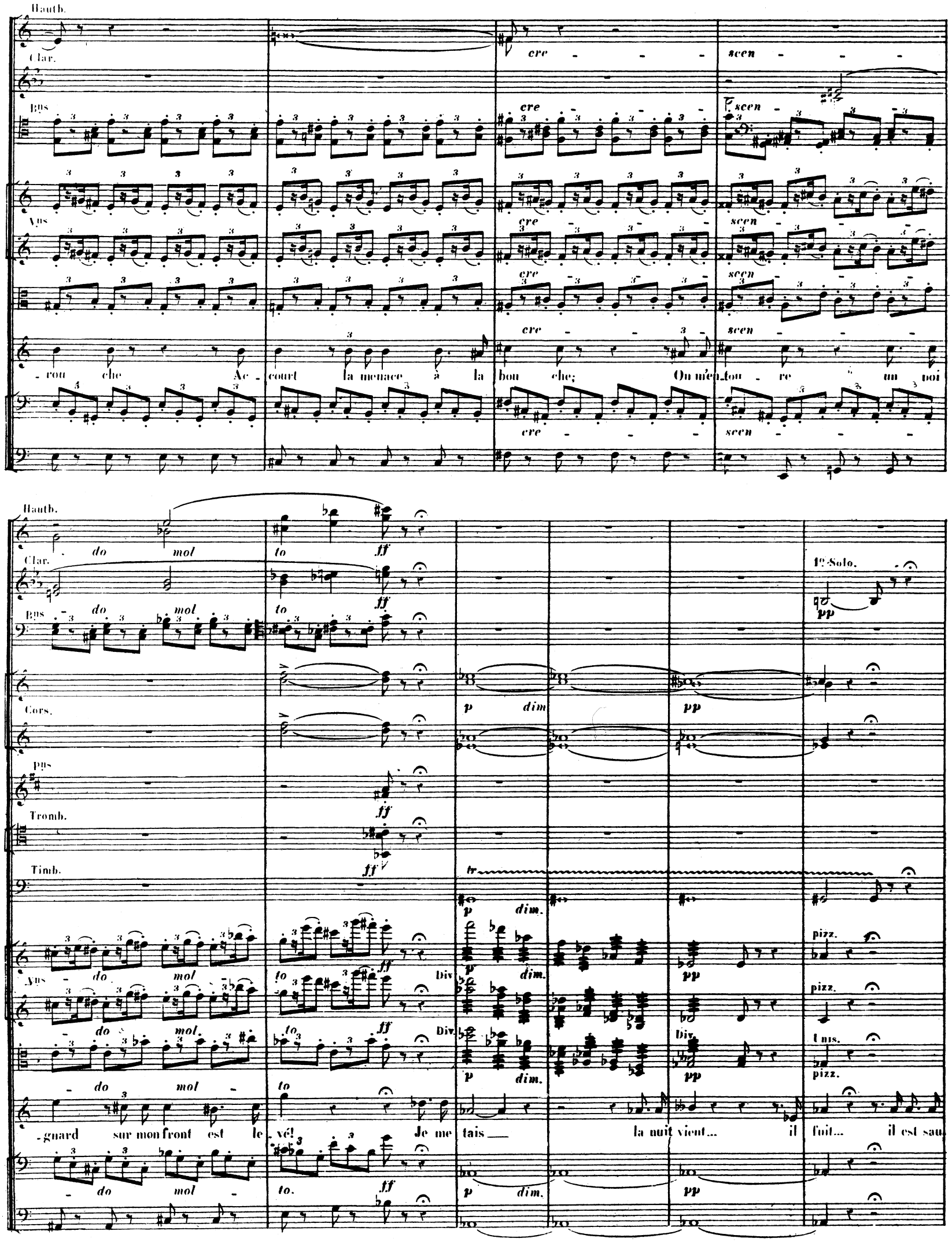
ff *pp*

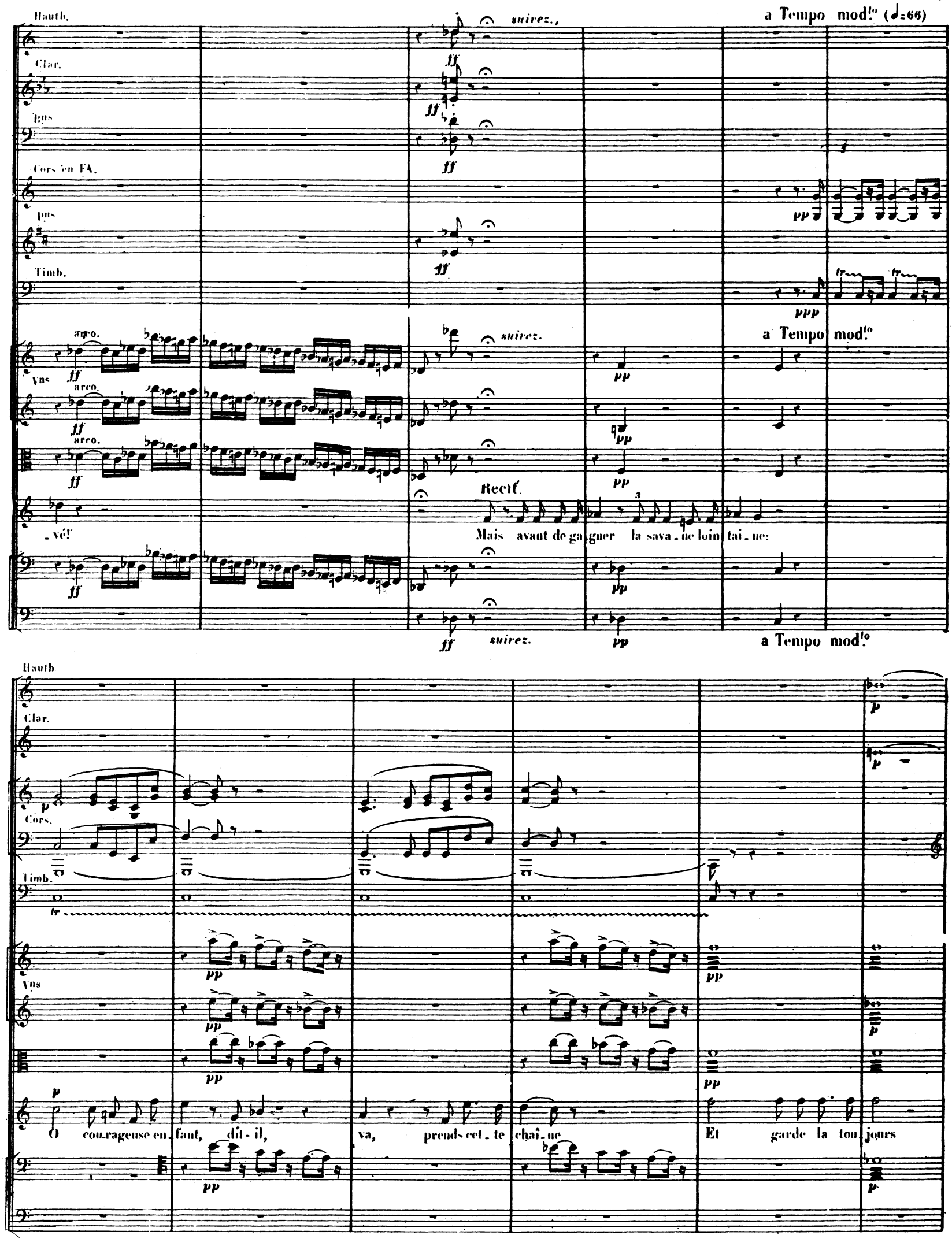
-è- re, De le cacher à tous de protéger ses jours. Bien- tôt u- ne hor- de fa

Velles *pp*

C.B. *fp* *ff*

Mesuré. Allegro. *pp*


Hauth.
Clar.
Bns
Vns
cre - - - scen - - -
- rou che Ac - court la menace à la bou che; On m'en_tou - re un poi
do mol to ff
1º Solo.
pp
Cors.
p dim
pp
pns
Tromb.
Timb.
tr
p dim.
Div
pizz.
Unis.
- gnard sur mon front est le - vé! Je me tais la nuit vient... il fuit... il est sau


Hautb.
Clar.
Bns
Cors en FA.
Timb.
suivez.
a Tempo mod.to (♩=66)
arco.
Vns
Recit.
Mais avant de gagner la savane lointaine:
-vé!
Cors.
O courageuse enfant, dit-il, va, prends cette chaîne
Et garde la toujours

Hauth. *cresc.* *f* *ff* **Allegro.**

Clar. *cresc.* *f* *ff*

Bns *cresc.* *f* *ff*

Cors. *cresc. molto.* *ff* Changez en RE

Fas *ff*

Tromb. *ff*

Timb. Changez le SOL ♯ en FA ♮. *ff*

Allegro.

Vns *cresc.* *cresc. molto.* *ff* *ff* *f*

cresc. *cresc. molto.* *ff* *ff* *f*

en souvenir de moi ___ Moi, moi ___ je me souviendrai ___

cresc. *cresc. molto.* *ff* *ff* *ff* *f*

Allegro. *ff* *f*

Vns *fp* *suivez.* *p* *fp*

fp *suivez.* *p* *fp*

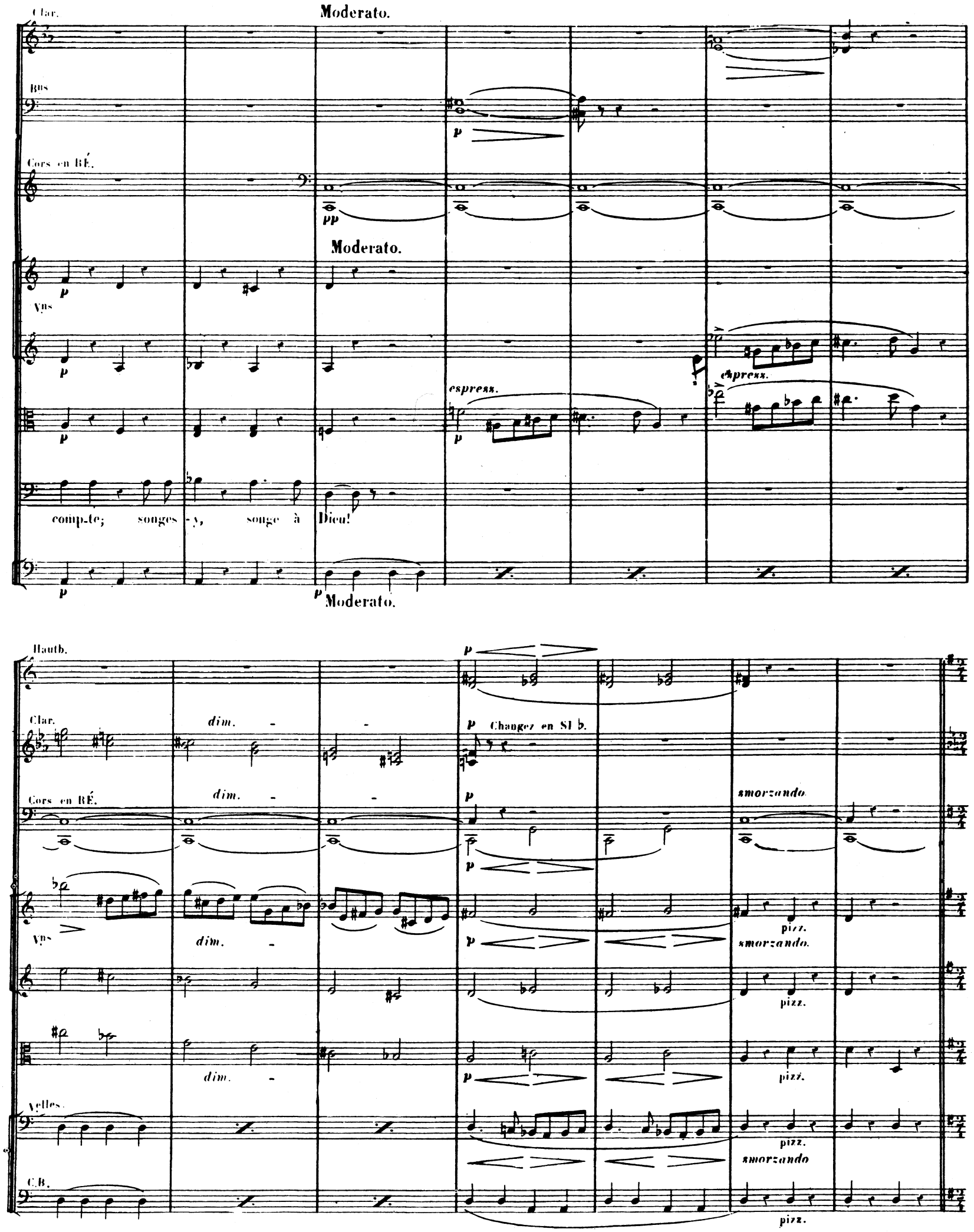
fp *p* *fp*

Recit.

J'avais sauvé ses vi_e et tenu ma pro_messe

NOUR. C'est bien... Songes-y, de tous nos maux Zurga peut te demander

Velles et C.B. *fp* *p* *fp*


Clar.
Moderato.
Bns
Cors en BÉ.
Moderato.
Vns
espress.
espress.
comp-te; songes-y, songe à Dieu!
Moderato.
Hautb.
Clar.
dim.
Changez en SI ♭.
Cors en RÉ.
dim.
smorzando.
Vns
dim.
pizz.
smorzando.
pizz.
dim.
pizz.
Vcelles.
pizz.
smorzando
C.B.
pizz.

1. Tempo.

Tamb. basque.

p

Sop.

L'om - bre descend des cieux, La nuit ou vre ses

Ten.

p

L'om - bre descend des cieux, La nuit ou - vre ses

Basses.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Cors en RÉ. Changez en UT.

1º Tempo.

Vns

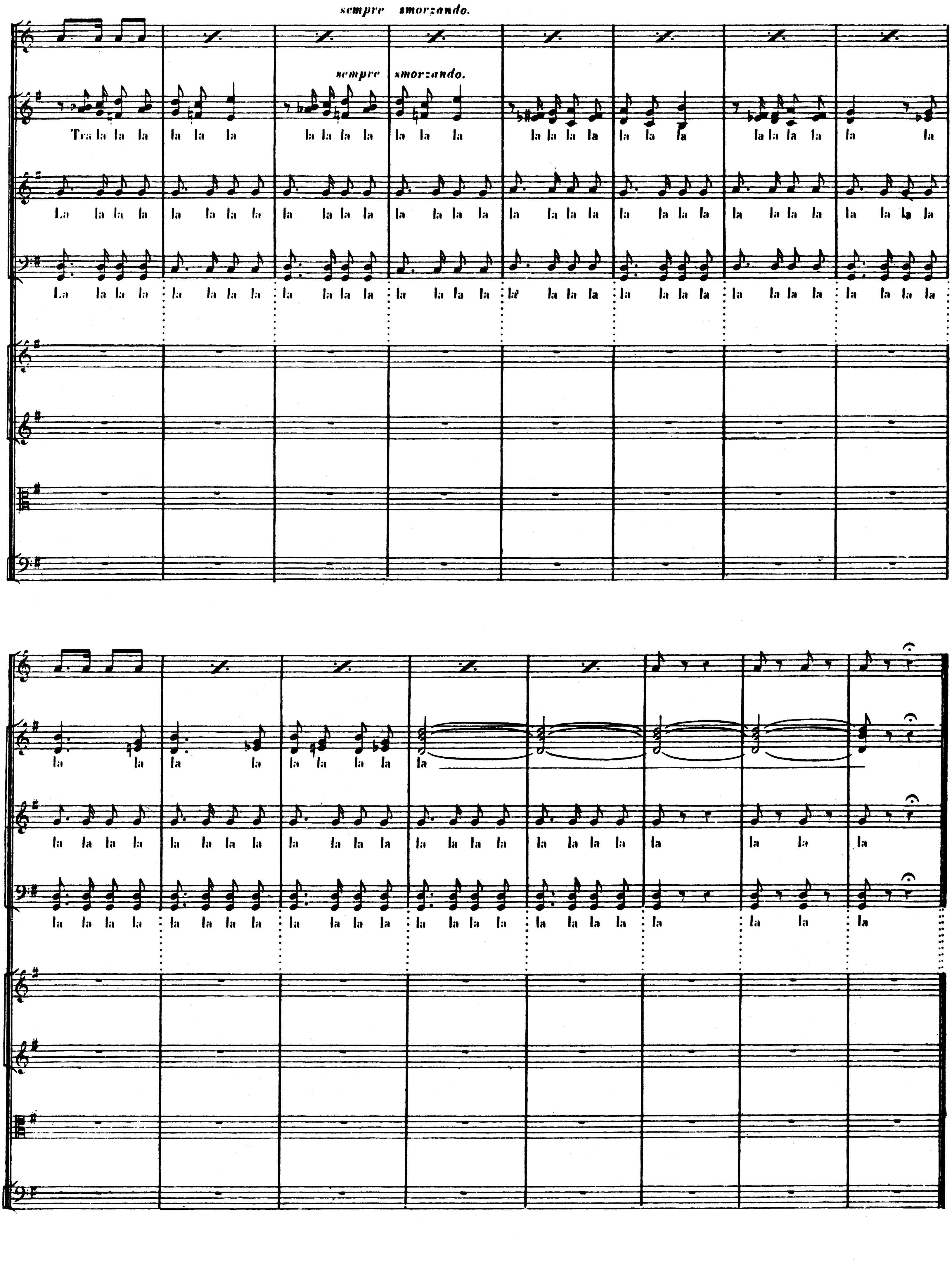
Velles et C.B.

1º Tempo.

voi - les Et les blan - ches é - toi - les Se bai - - - gnent dans l'a - zur des flots — — si - len - ci - eux —

voi - les Et les blan - ches é - toi - les Se bai - - - gnent dans l'a - zur — des — flots si - len - ci - eux —

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la


sempre smorzando.
sempre smorzando.
Tra la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

RÉCIT ET CAVATINE

N° 7.

Allegro agitato. (♩.=63)

Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en SIb.
Bassons.
Cors en FA.
Cors en UT.
Timbales en UT-FA.

Allegro agitato.

Violons.
LEÏLA.
Violoncelles.
C. Basses.

Allegro agitato.

suivez.

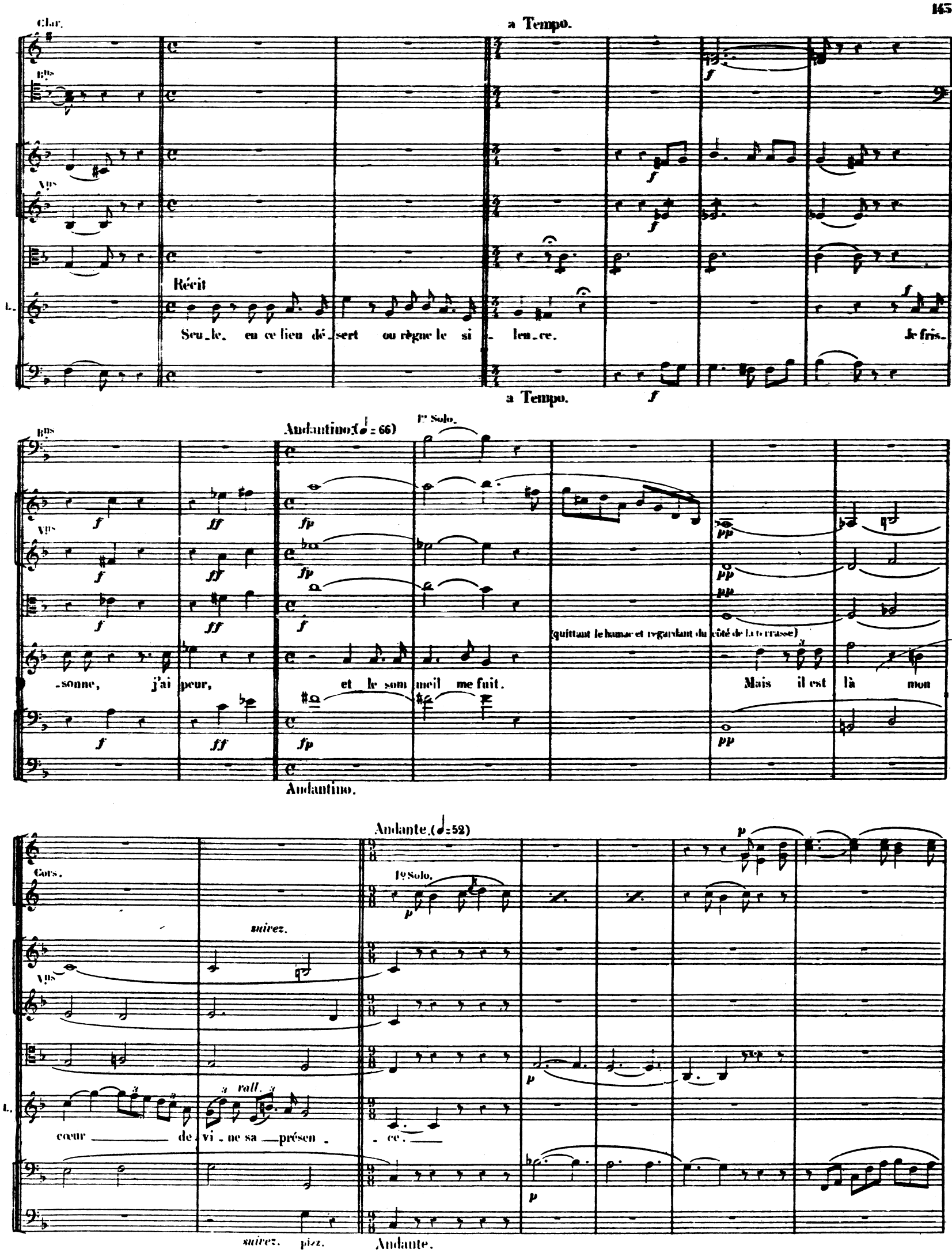
a Tempo.

Récit.

Me voi_là seu_le dans la nuit.

a Tempo.

suivez


Clar.
a Tempo.
Bns
Vns
Récit
L.
Seu_le, en ce lieu dé_sert ou règne le si_len_ce.
Je fris_
a Tempo.
Andantino (♩= 66)
1º Solo.
_sonne, j'ai peur, et le som meil me fuit.
(quittant le hamac et regardant du côté de la terrasse)
Mais il est là mon
Andantino.
Andante. (♩=52)
Cors.
1º Solo.
suivez.
rall.
cœur de vi_ne sa présen_ce.
suivez. pizz.
Andante.

Fl.

Clar.

1º Solo.

Bns

Cors en Fa.

1º Solo.

Vns

L.

Comme autre_ fois ___ dans la nuit

pizz.

arco.

Cors.

1º Solo.

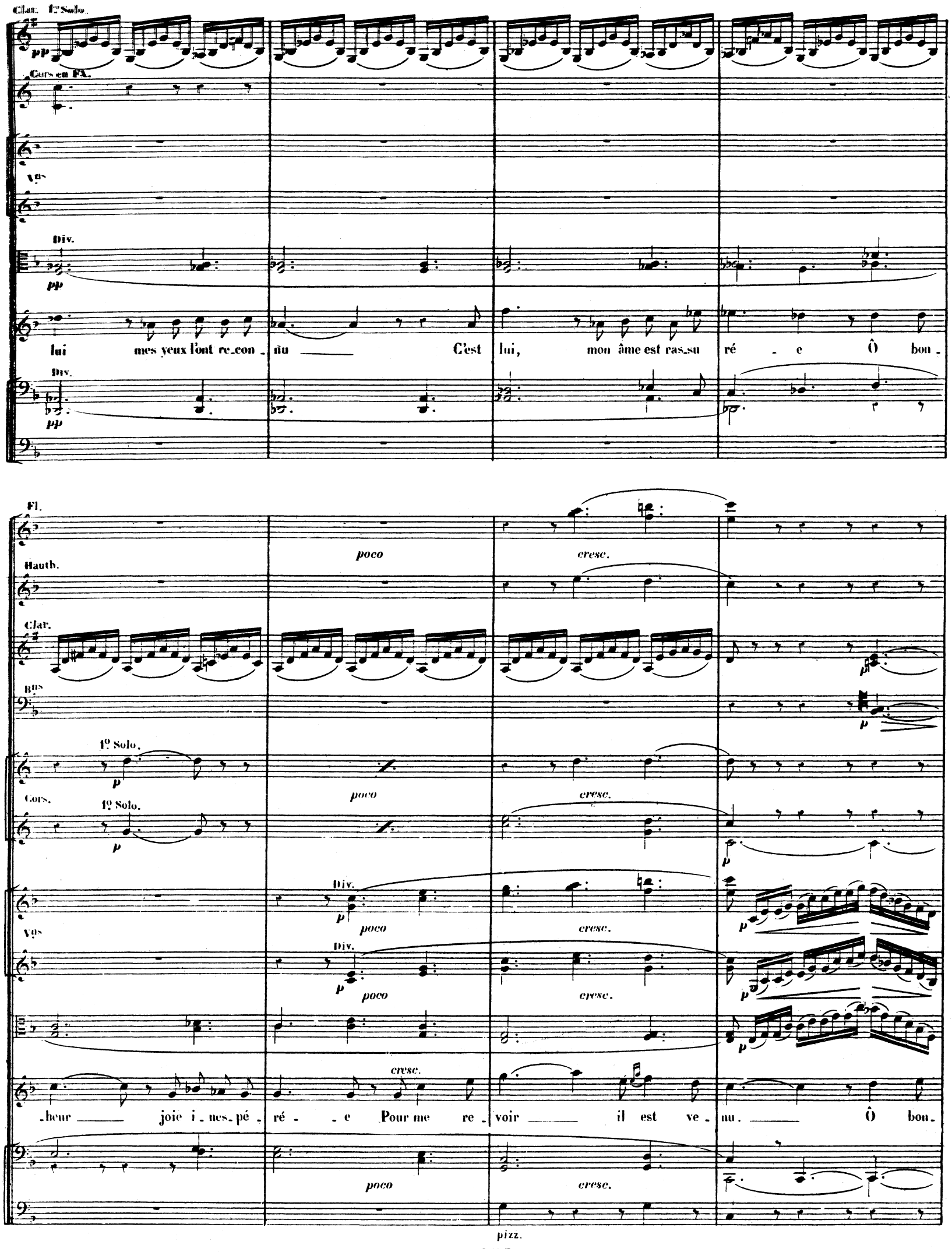
Vns

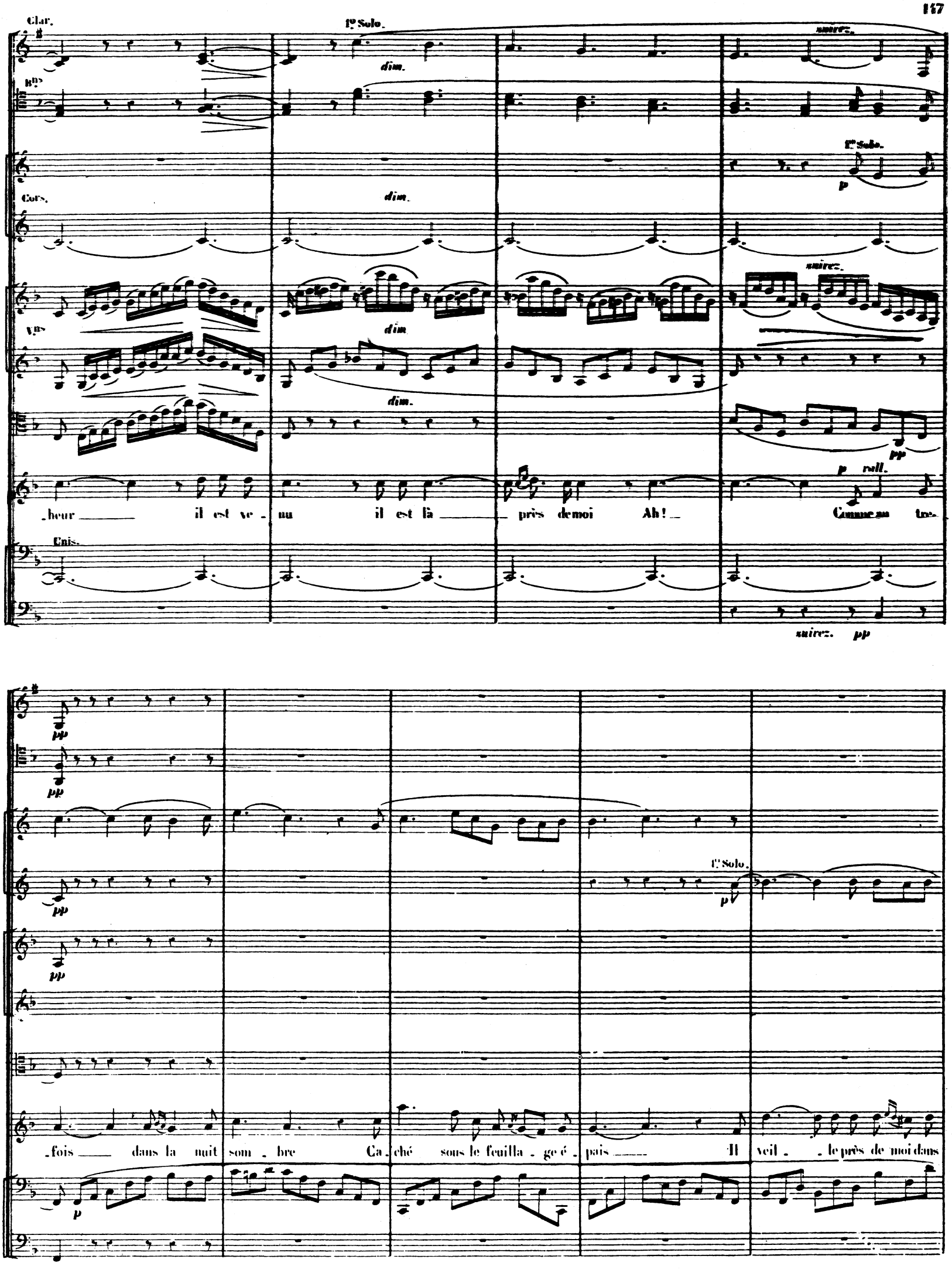
L.

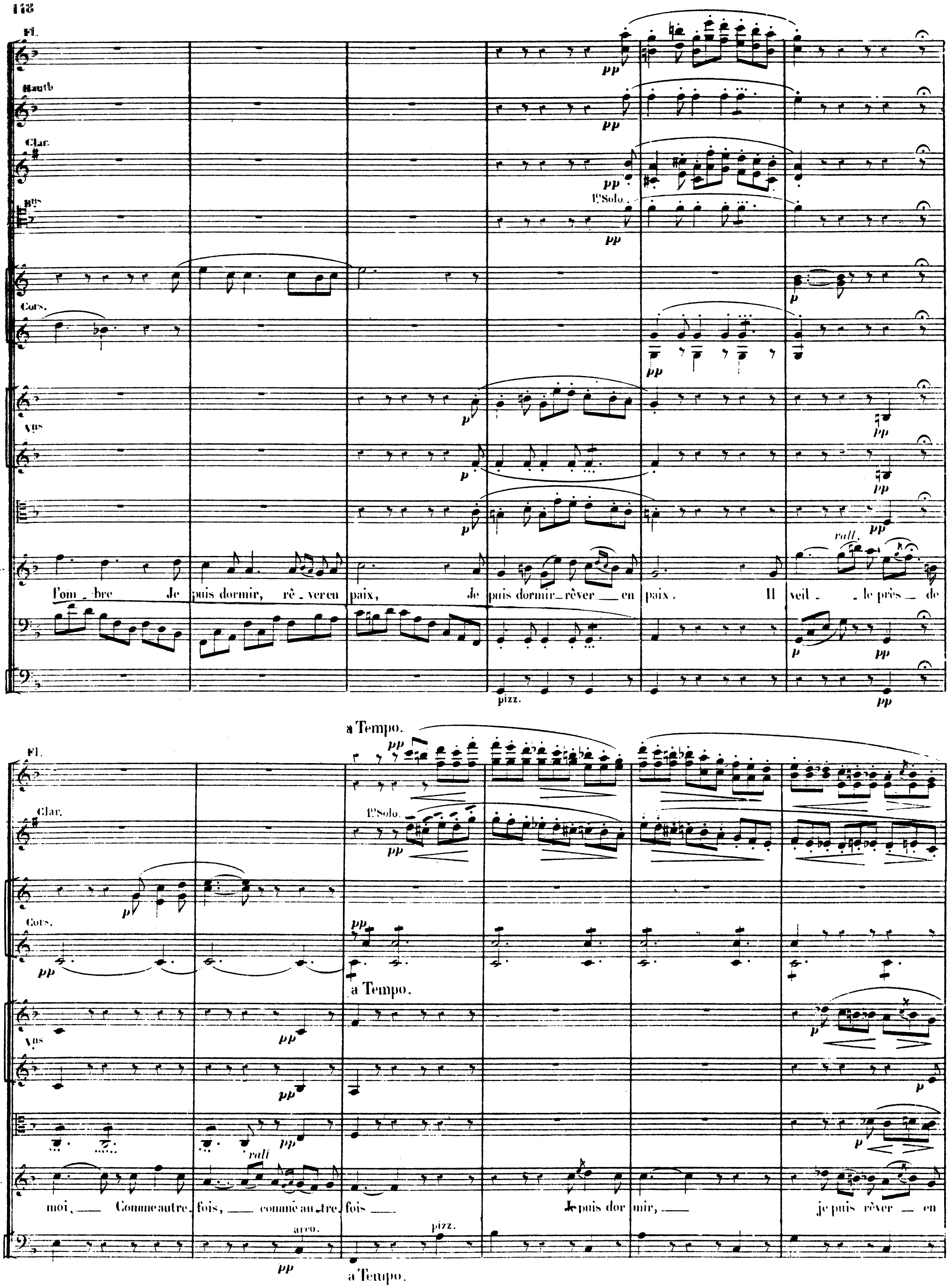
som _ bre Ca_ché ___ sous le feuillage é_pais ___ Il veil _ le près de moi dans l'om _ bre Je puis dormir, rê _ver en

Fl.
Hautb.
Clar.
Bbs
1er Solo.
Cors.
Vns
L.
paix Je puis dormir, rêver en paix Il veil - le près de moi Comme au_tre fois, comme au_tre
suivez.
rall.
pizz.
suivez. arcu.

a Tempo.
Fl.
Clar.
Bbs
Cors.
a Tempo.
Vns
L.
(repoussant lentement le hamac)
-fois.
C'est
a Tempo.
pizz.


Clar. 1º Solo.
pp
Cors en FA.
Vns
Div.
pp
lui mes yeux l'ont re_con_nu C'est lui, mon âme est ras_su ré_e Ô bon_
Div.
pp
Fl.
poco
cresc.
Hauth.
Clar.
Bns
p
1º Solo.
p
poco
cresc.
Cors.
1º Solo.
p
p
Div.
p
poco
cresc.
p
Vns
Div.
p
poco
cresc.
p
p
cresc.
_heur joie i_nes_pé_ré_e Pour me re_voir il est ve_nu. Ô bon_
poco
cresc.
pizz.


Clar.
1º Solo.
dim.
suivez.
Bns
1º Solo.
p
Cors.
dim.
suivez.
Vns
dim.
dim.
pp
p rall.
_heur il est ve_nu il est là près de moi Ah! Comme au tre_
Unis.
suivez. pp
pp
pp
pp
pp
1º Solo.
p
_fois dans la nuit som_bre Ca_ché sous le feuilla_ge é_pais Il veil_le près de moi dans
p


Fl.
Hautb
Clar.
1º Solo.
Cors.
Vns
pp
p
pizz.
rall.
l'om_bre Je puis dormir, rê_ver en paix, Je puis dormir_rêver_en paix. Il veil_le près_de
a Tempo.
1º Solo.
a Tempo.
rall
moi,_ Comme autre_fois,_ comme au_tre_fois_ Je puis dor_mir,_ je puis rêver_en
arco.
pizz.
a Tempo.

Fl.

Clar.

Bns

ppp

Cors.

pizz.

p

arco.

p

Vns

pizz.

p

arco.

p

pizz.

p

arco.

p

L.

paix

Il veil - le près de moi

Oui, comme au - trefois, je puis rêver ah!

pizz.

p

Div.

arco.

arco.

p

Bns

pp

Cors.

2º Solo.

pp

Timb.

pp

pp

pp

(elle laisse tomber sa tête sur ses épaules et s'endort en souriant)

L.

paix.

Unis.

Div.

pp pizz.

pp

pp

2:

pp

tr

ppp

ppp

ten.

ppp

ten.

ppp

ten.

ppp

smor - - zan - - do. long.

tr

pizz.

smor - - zan - - do. long.

pizz.

pizz.

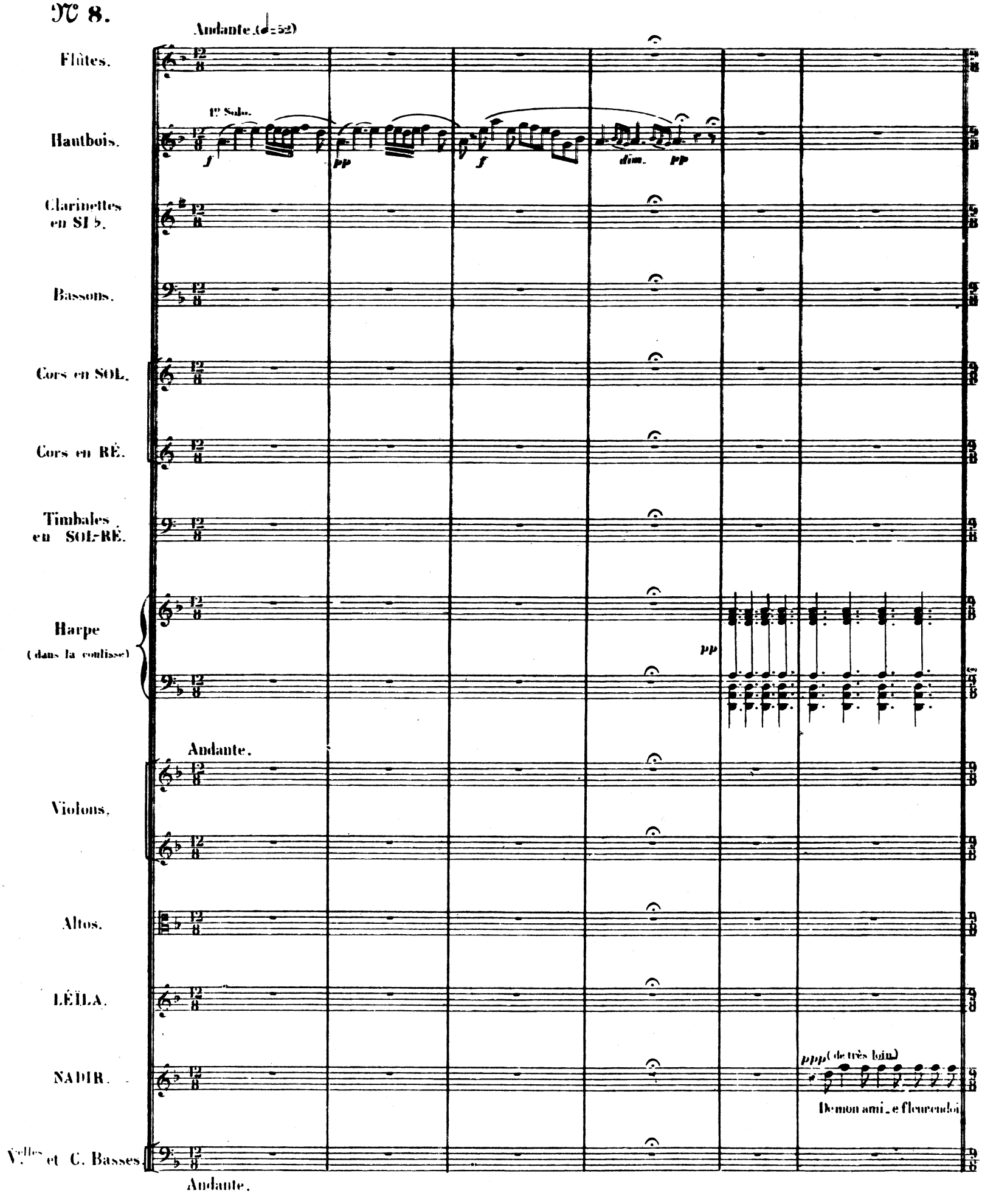
pizz.

Unis.

smor - - zan - - do long.

CHANSON.

N° 8.


Andante (♩=52)
Flûtes.
Hautbois.
1° Solo.
f
pp
f
dim.
pp
Clarinettes en SI ♭.
Bassons.
Cors en SOL.
Cors en RÉ.
Timbales en SOL-RÉ.
Harpe (dans la coulisse)
pp
Andante.
Violons.
Altos.
LÉÏLA.
NADIR.
ppp (de très loin)
De mon ami_e fleur en doi
V.elles et C. Basses.
Andante.

Harpe.

Vns

_mi _ _ e ___ Au fond du lac_ si_len _ ci _ eux.___ J'ai vu dans l'on _ de Claire et pro_

Na.

_fon _ _ de,___ E_tin _ celer le front joy_ eux ___ Et les doux yeux, et les___ doux yeux.___

p

poco cresc.

La voix se rapproche

Dieu! La voix se rap_ proche

poco cresc.

Na.

Ma bien aimée est en_fer _ mé _ _ e ___ Dans un palais d'or et___ d'a zur.___ Je t'entends rire Et je _vois

Animez beaucoup.

Fl.

Hautb.

Clar.

Bns

Cors.

Timl

Harpe.

Vns

LÉÏLA.

Un doux charme m'at - tire

Ciel!

ah! c'est lui!

lui - re

Sur le cristal du gouffre obs cur

Son regard pur, son re - gard pur

Animez beaucoup.

DUO.

N° 9.

All.° molto. (♩=160)

C.ds Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en SI ♭.

Bassons.

Cors en SOL.

Cors en RÉ.

Cornets à Pistons en SI ♭.

Trombones.

Timbales en RÉ-SOL.

All.° molto.

Violons.

Altos.

LÉÏLA.

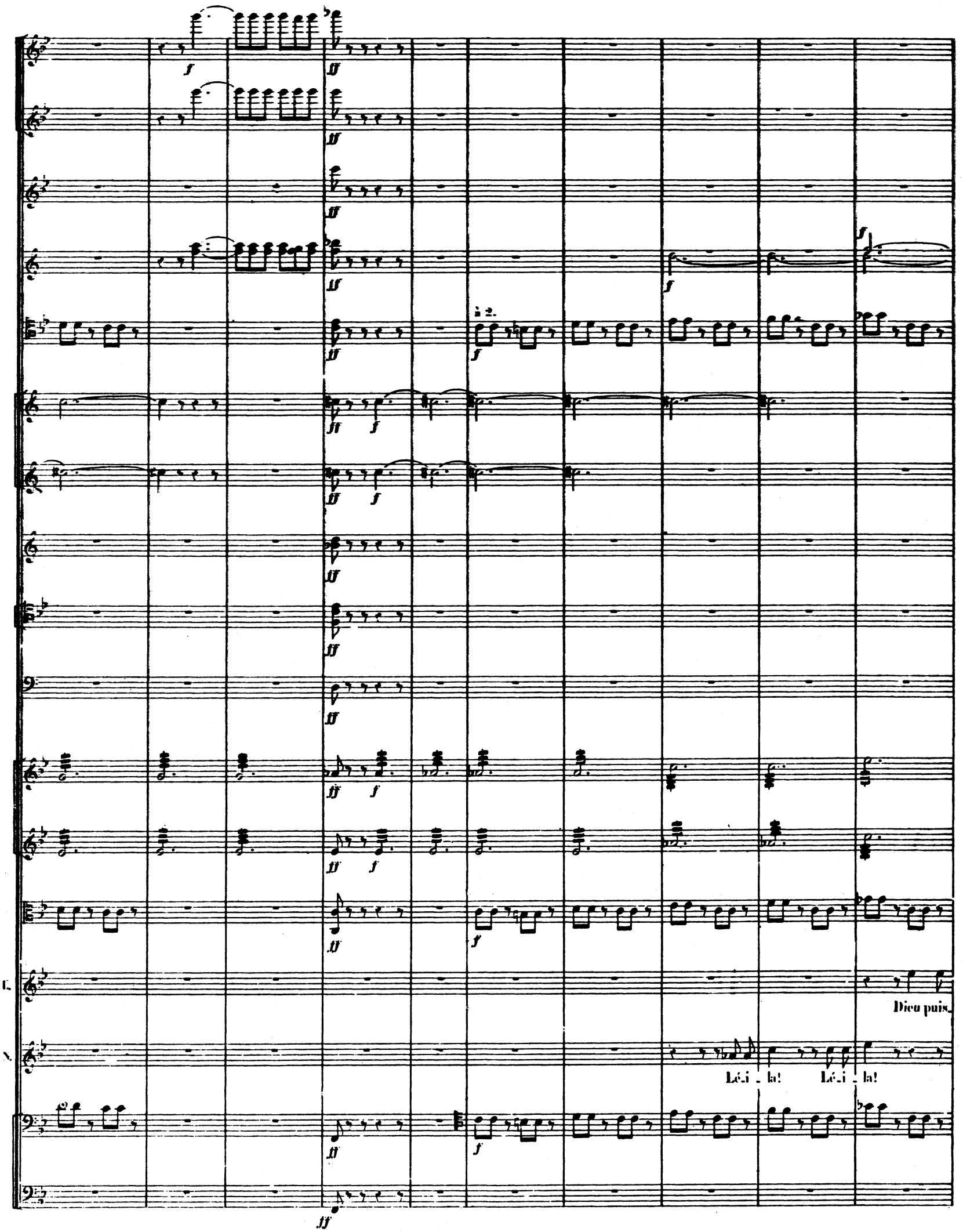
(il paraît au fond sur la galerie à jour qui ferme le théâtre, il s'avance avec précaution et descend parmi les ruines)

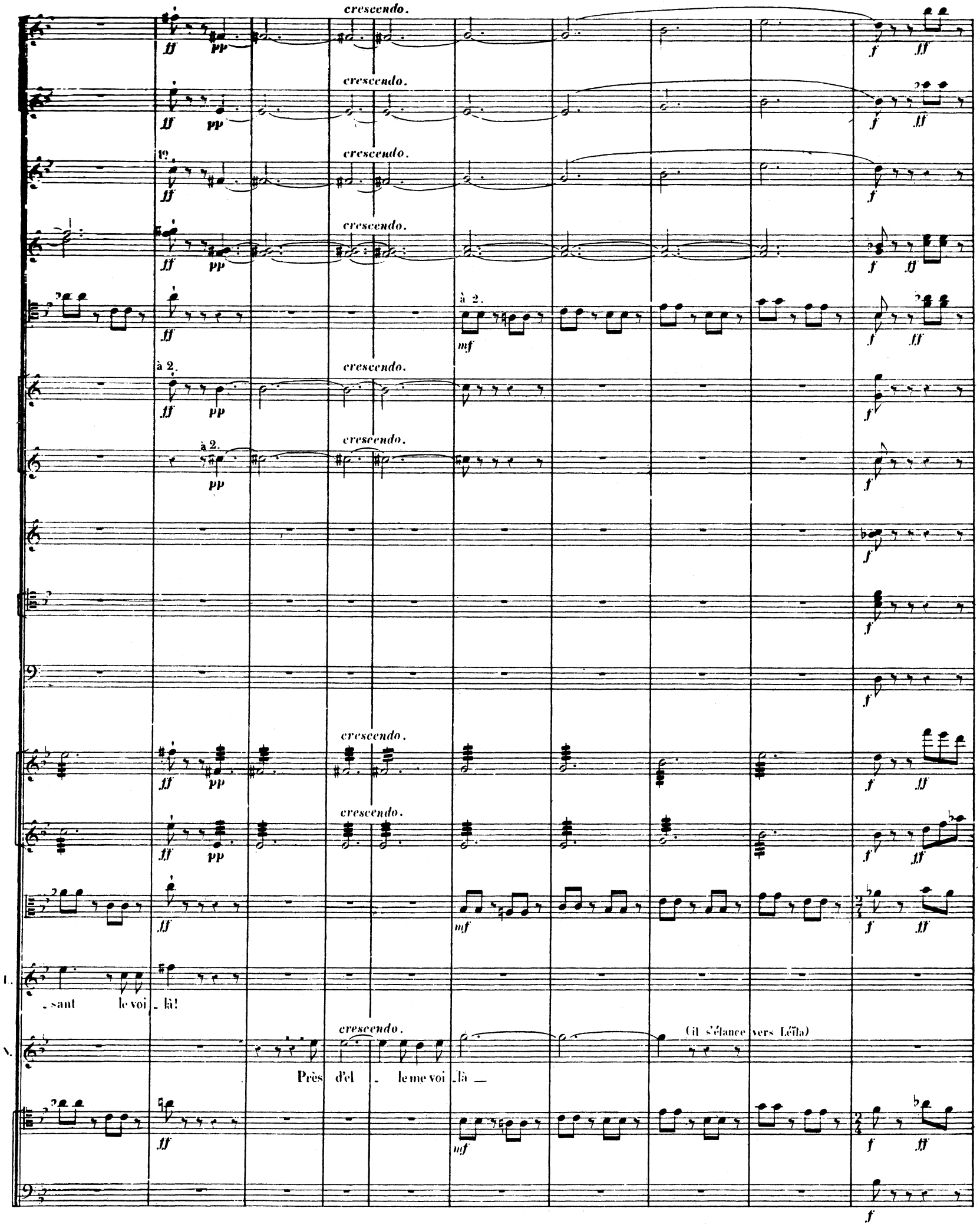
NADIR.

Violoncelles.

C. Basses.

All.° molto.


à 2.
Dieu puis_
Lé_i _ la! Lé_i _ la!


crescendo.
1º
à 2.
L.
_sant le voi_là!
V.
Près d'el_le me voi_là _
(il s'élance vers Léïla)

Même mouv!

Fl

Clar.

Bns

Même mouv!

Vns

pp legg.

pp legg.

pp legg.

LÉÏLA.

Par cet é-troit sen-tier qui borde mi sombre a-bî-me Com-ment es-tu ve-

pp

sempre.

f

Même mouv!

Fl.

Clar.

1e Solo.

p

p

p

1e *p*

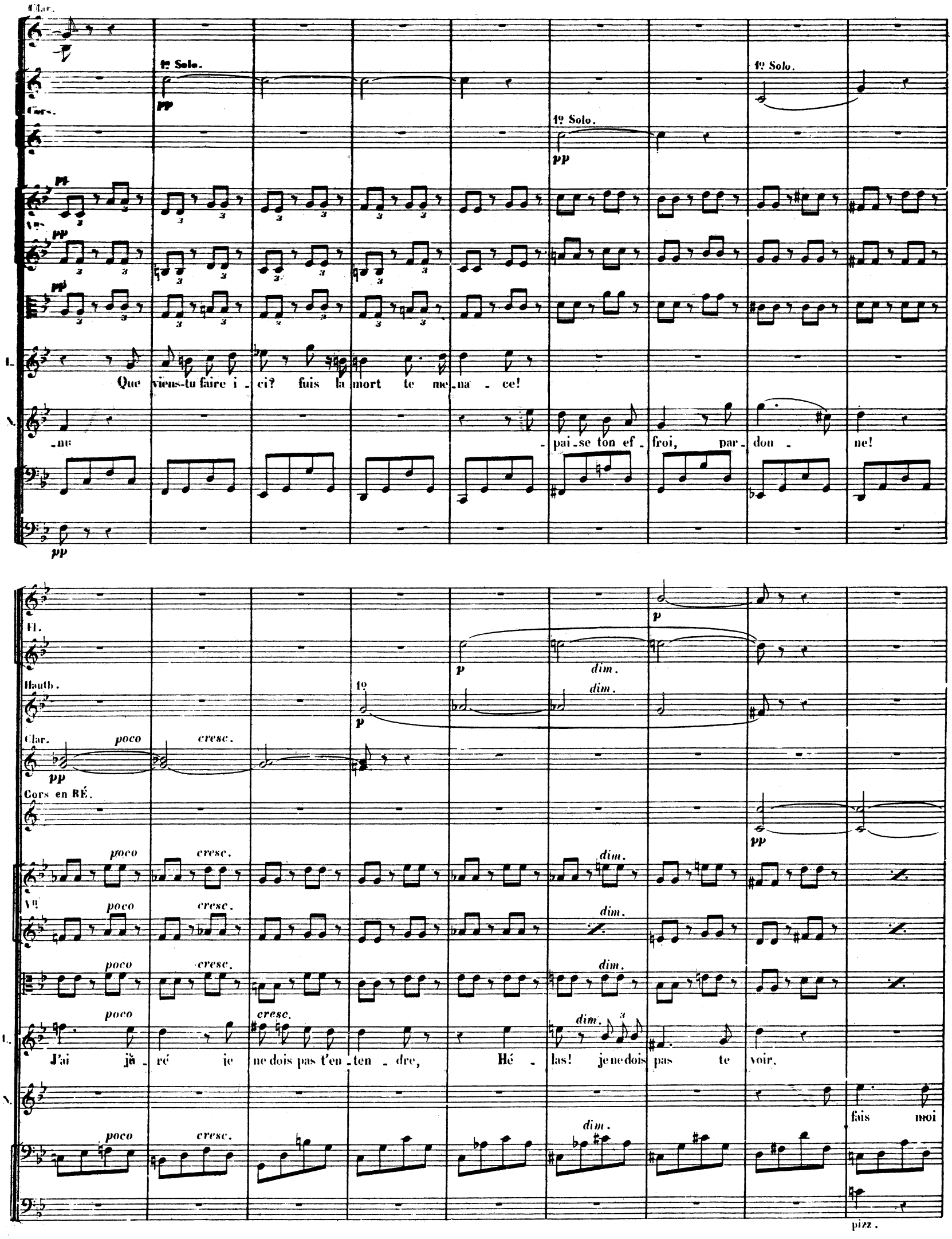
Vns

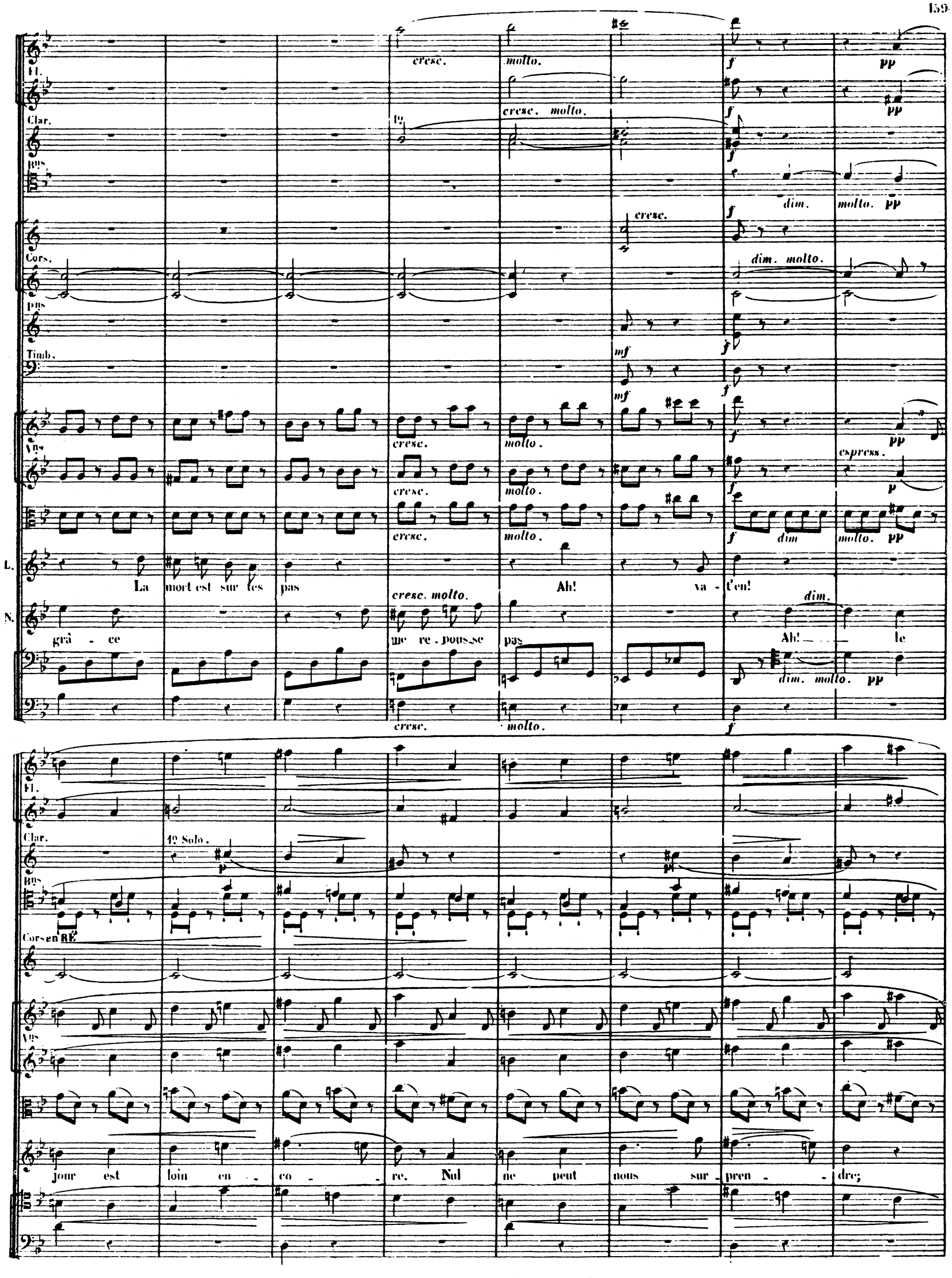
-mi

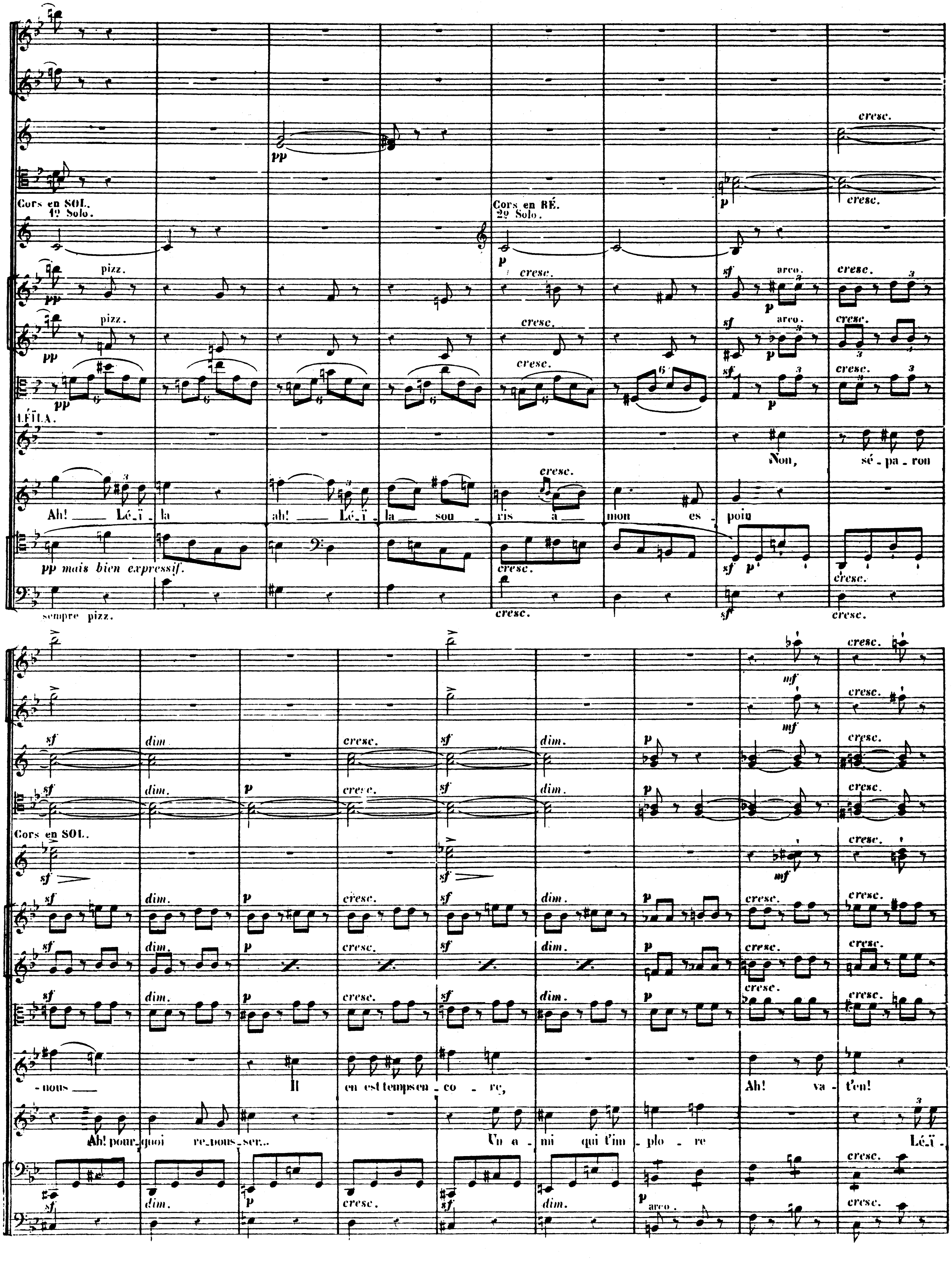
NADIR.

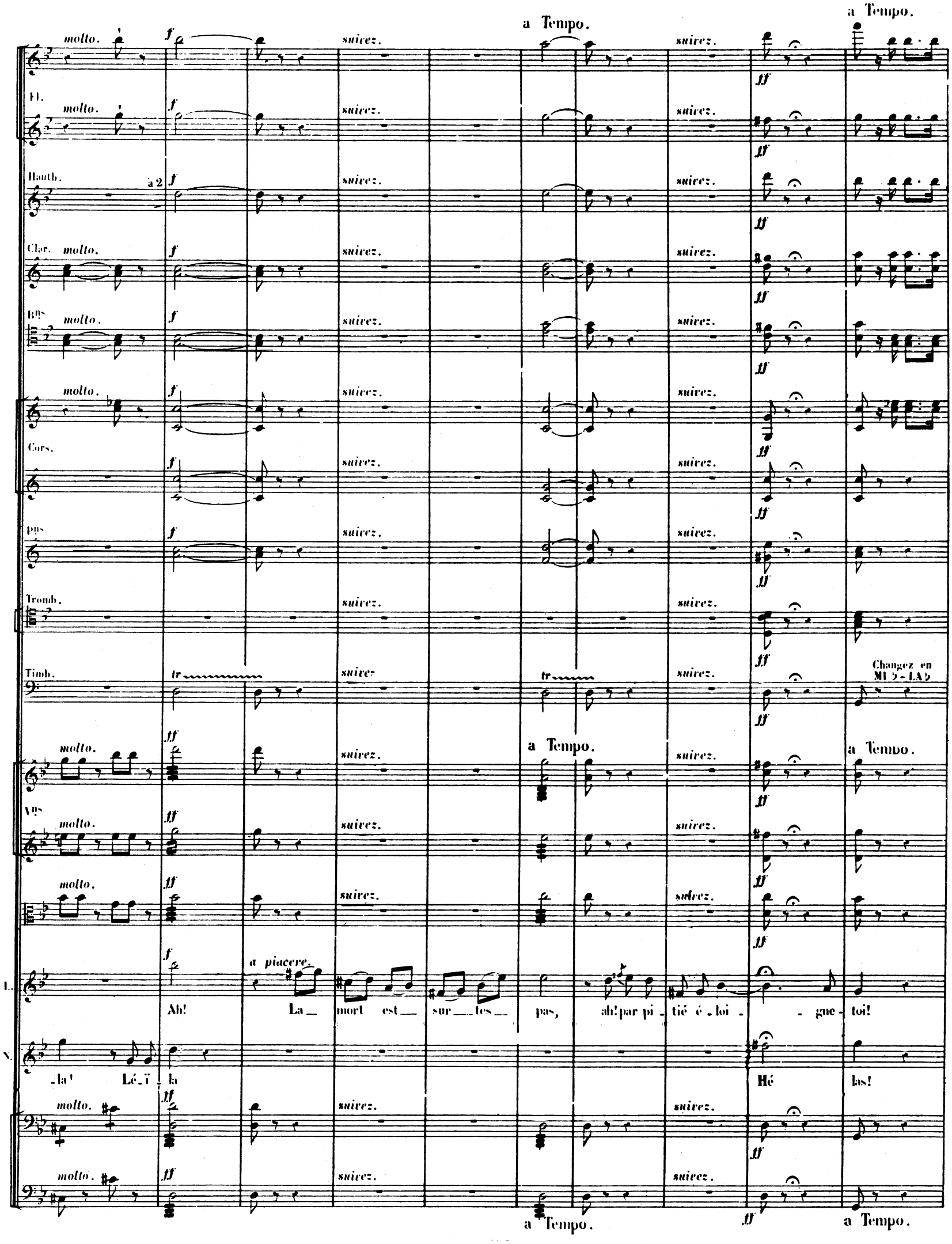
Un Dieu gui-dait mes pas! Un tendre espoir m'a-ni-me! Rien, non, rien ne m'a re-te-

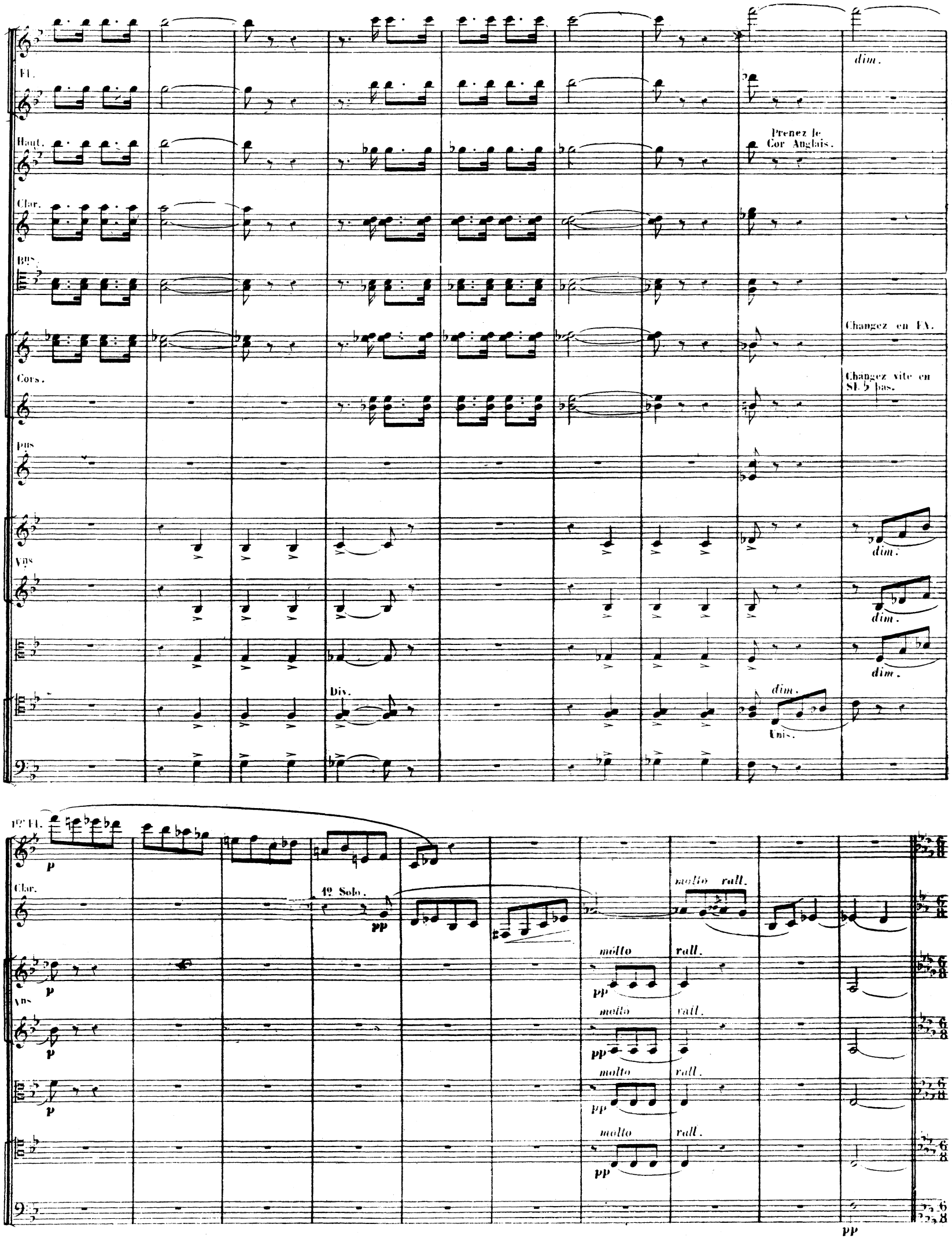
pp pizz.


Clar.
1º Solo.
pp
Cors.
1º Solo.
pp
1º Solo.
pp
Vns.
pp
pp
L.
Que viens-tu faire i - ci? fuis la mort te me - na - ce!
N.
- nu
- pai - se ton ef - froi, par - don - ne!
pp
Fl.
p
p
dim.
Hautb.
1º
p
dim.
Clar.
poco
cresc.
pp
Cors en RÉ.
pp
poco
cresc.
dim.
Vns.
poco
cresc.
dim.
poco
cresc.
dim.
poco
cresc.
dim.
L.
J'ai jû - ré je ne dois pas t'en - ten - dre, Hé - las! je ne dois pas te voir.
N.
fais moi
poco
cresc.
dim.
pizz.


Fl.
Clar.
Bns
Cors.
Pns
Timb.
Vns
L.
N.
cresc.
molto.
dim.
espress.
La mort est sur tes pas
Ah! va - t'en!
grâ - ce
me re - pous - se pas
Ah! le
1º Solo.
Cors en RÉ
jour est loin en - co - re. Nul ne peut nous sur - pren - dre;


Cors en SOL.
1º Solo.
Cors en RÉ.
2º Solo.
pizz.
arco.
LÉÏLA.
Non, sé-pa-ron-nous
Il en est temps en-co-re,
Ah! va-t'en!
Ah! Lé-ï-la ah! Lé-ï-la sou-ris à mon es-poir
Ah! pour-quoi re-pous-ser...
Un a-mi qui t'im-plo-re
Lé-ï-
pp mais bien expressif.
sempre pizz.
cresc.
dim.


a Tempo.
a Tempo.
molto.
suivez.
Fl.
Hauth.
à 2
Clar.
Bns
Cors.
Pns
Tromb.
Timb.
Changez en MI ♭ - LA ♭
Vns
a piacere.
Ah! La mort est sur tes pas, ah! par pi - tié é - loi - gne - toi!
- la! Lé - ï - la
Hé las!
a Tempo.
a Tempo.


Fl.
Haut.
Clar.
Bns
Cors.
pus
Vns
Div.
dim.
Prenez le Cor Anglais.
Changez en FA.
Changez vite en Sl. ♭ bas.
Unis.
1re Fl.
p
Clar.
1º Solo.
pp
molto rall.
molto
rall.
pp

D

Clar.

And^te non troppo. (♩.= 42).

sempre pp

Vns

sempre pp

sempre pp

NADIR.

p espress.

Ton cœur n'a pas com- pris le mien. Au sein de la

Velles et C.B. velle

arco.

And^te non troppo.

C.B. pizz.

Cors en SI♭

4e Solo.

pp

Vns

N.

nuit par- fu- mé - e, Quand j'é- cou- tais l'â - me char- mé - e Les ac-

suivez.

suivez.

suivez.

suivez.

LÉÏLA.

p espress.

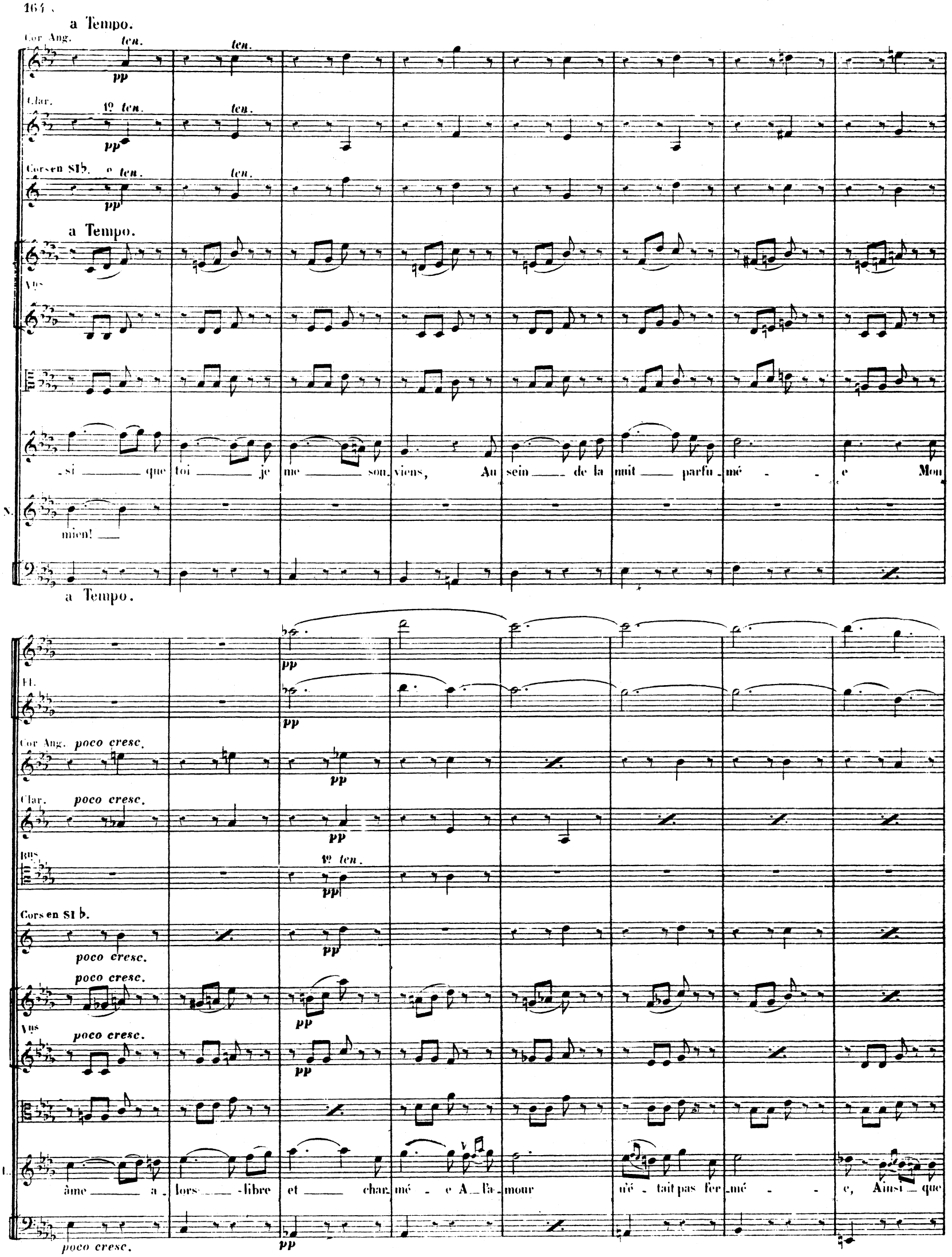
Ain-

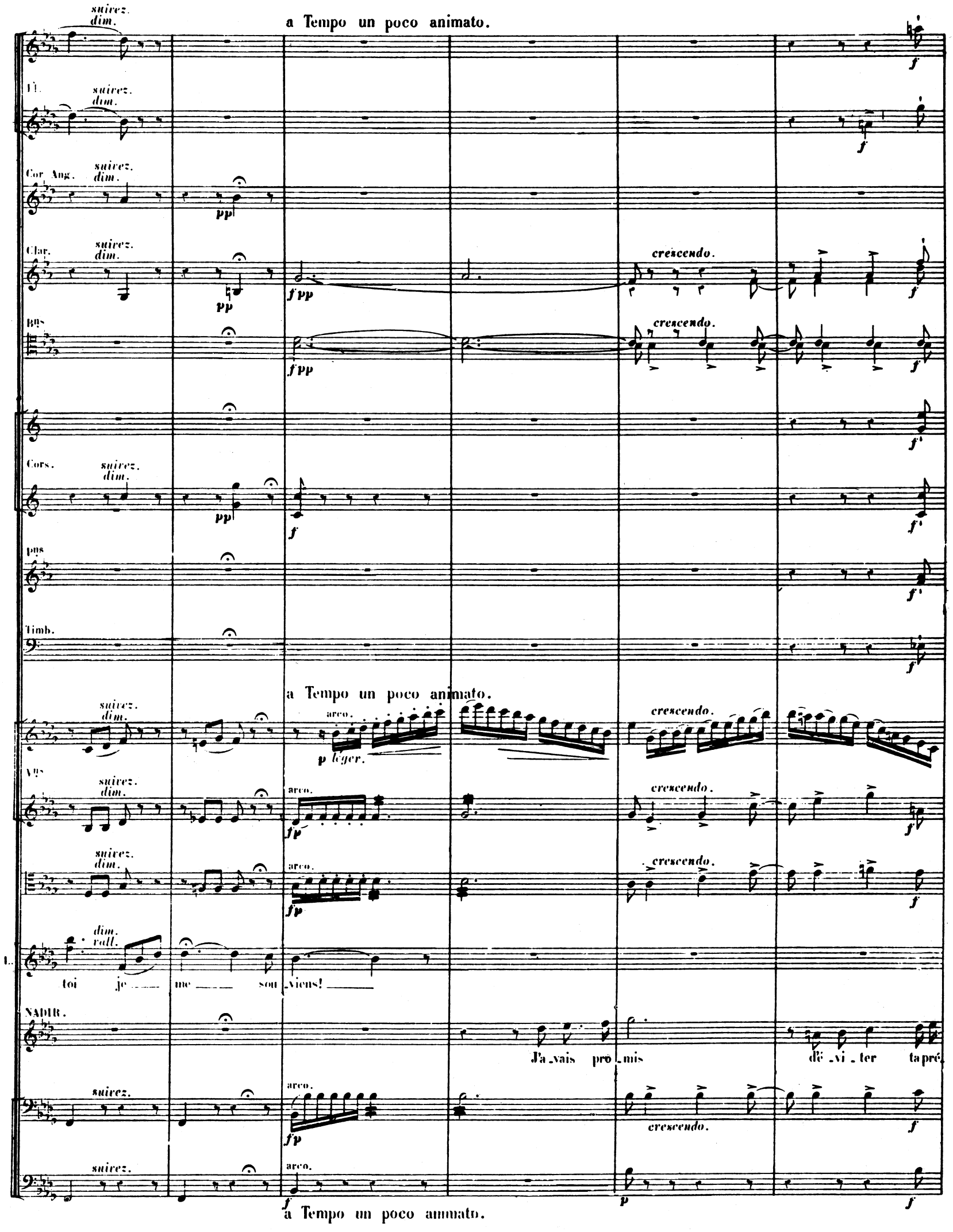
N.

- cents de ta voix ai- mé - e, Ton cœur n'a pas com- pris le

rall.

suivez.


a Tempo.
Cor Ang.
ten.
pp
Clar.
1º ten.
Cors en SI♭.
a Tempo.
Vns
si que toi je me souviens, Au sein de la nuit parfumée Mon
N.
mien!
a Tempo.
Fl.
Cor Ang. poco cresc.
Clar. poco cresc.
Bns
1º ten.
Cors en SI ♭.
poco cresc.
Vns
poco cresc.
L.
âme alors libre et charmée A l'amour n'était pas fermée, Ainsi que
poco cresc.


a Tempo un poco animato.
suivez.
dim.
Fl.
Cor Ang.
Clar.
Bns
Cors.
Pns
Timb.
crescendo.
arco.
p léger.
Vns
dim.
rall.
toi je me souviens!
NADIR.
J'avais promis d'éviter ta pré
a Tempo un poco animato.

Fl.

Clar.

Bas.

Cors.

Bas.

Timb.

Vns

V.

- sen - ce

Et de - me tai re

à tout ja - mais! Mais

Fl.

Clar.

Bas.

Cors en Sib.

Vns

V.

de l'a - mour, hé - las! ô fa - ta - le puis - san - ce!

Pou vais - je

Clar. *suivez.*

Bns *suivez.*

suivez.

Cors. *suivez.*

suivez.

Vns *suivez.*

suivez.

suivez.

LÉÏLA.

rall.

suivez.

suivez.

sf *p*

a Tempo.

1e

p

1e Solo.

p

a Tempo.

sempre p

p

p

p

Mal - gré ——— la nuit, mal -

fuir les beaux yeux que j'ai - mais

sempre p

legg.

p

a Tempo.

Plus lent.

Clar.

Bns

Cors.en FA.

dim. *rall.*

Plus lent.

p

dim. *rall.*

Vns

dim.

p

dim. *rall.*

L.

dim. *rall.*

-gré ton long si - len - ce Mon cœur ——— char - mé a - vait lu ——— dans ton

p

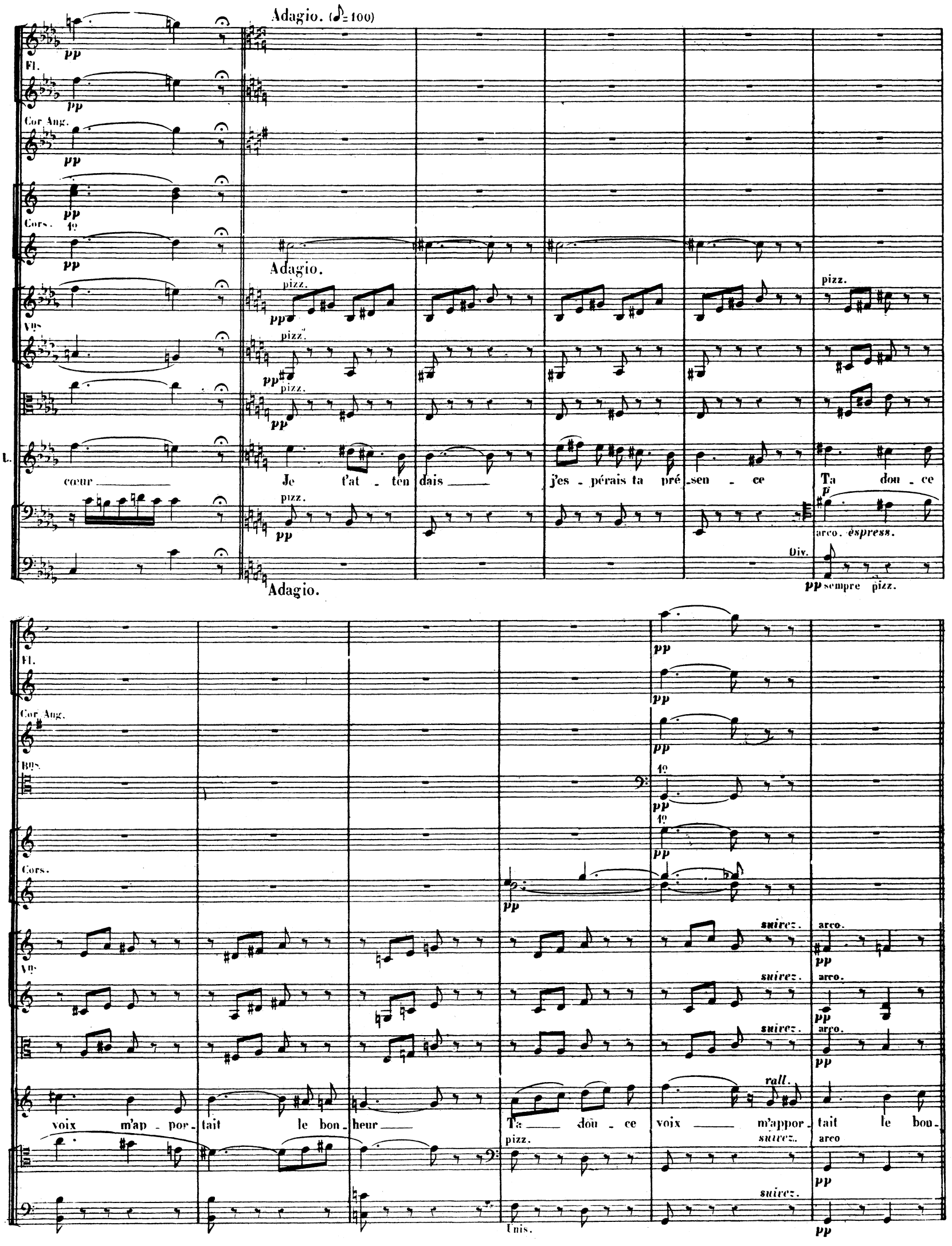
dim. *rall.*

pizz.

p

dim. *rall.*

Plus lent.


Adagio. (♪=100)
Fl.
Cor Ang.
Cors.
Vns
L.
cœur
Je t'at - ten dais
j'es - pérais ta pré - sen - ce
Ta dou - ce
pizz.
arco. espress.
Div.
pp sempre pizz.
Adagio.
Bns.
voix m'ap - por - tait le bon - heur
Ta dou - ce voix m'appor - tait le bon -
suivez.
arco.
rall.
Unis.

Clar. Animez peu à peu. cre - - - scen - - - do.

Bns

Animez peu à peu. cre - - - scen - - - do.

Vns cre - - - scen - do.

cre - - - scen - do.

L. -heur!

N. Est-il vrai? que dis - tu? doux a - veu, ô bon -

cre - - - scen - - - do.

Animez peu à peu. arco.

Più mosso. (♩.=54)

Fl. f f

Cor. Ang.

Clar. f f f

Bns f f

Cors. f f

Div. Più mosso.

Vns

L. Ah! - heur! Ain - si que toi je me son -

N. qui! Ton cœur a - vait com - pris le

Più mosso.

Cor Ang

Clar.

Bns

Cors.

Tromb.

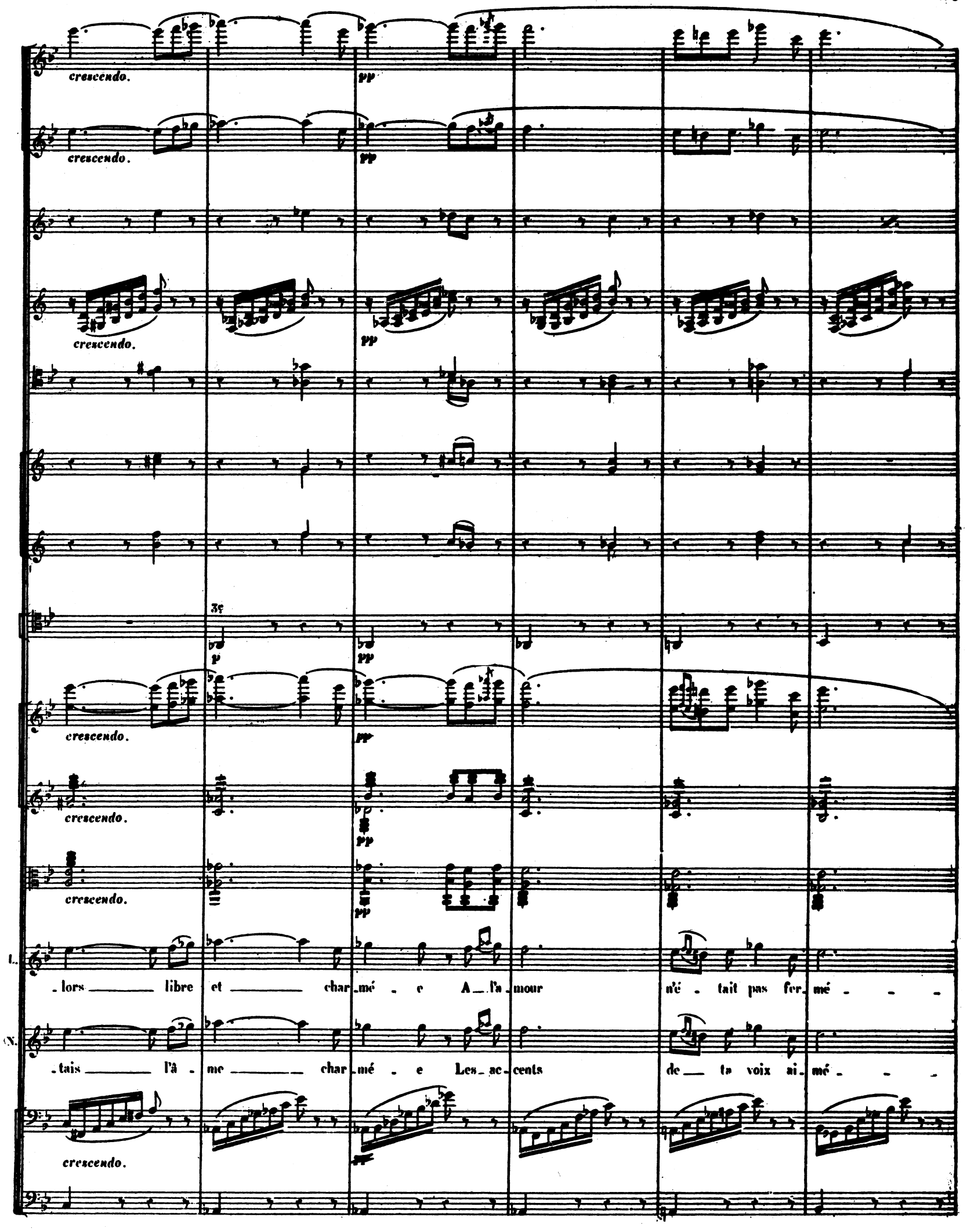
Vns

Div.

Div.

L. viens Au sein de la nuit parfu mé e Mon âme a

N. mien Au sein de la nuit parfu mé e Quand j'écou


crescendo.
pp
crescendo.
pp
crescendo.
pp
3e
p
pp
crescendo.
pp
crescendo.
pp
crescendo.
pp
L.
-lors libre et char-mé-e A l'a-mour n'é-tait pas fer-mé-
N.
-tais l'â-me char-mé-e Les ac-cents de ta voix ai-mé-
crescendo.

a Tempo.

poco rall.

dim.

1º Solo.

pp

1º

2º

Unis.

pizz. pp

p

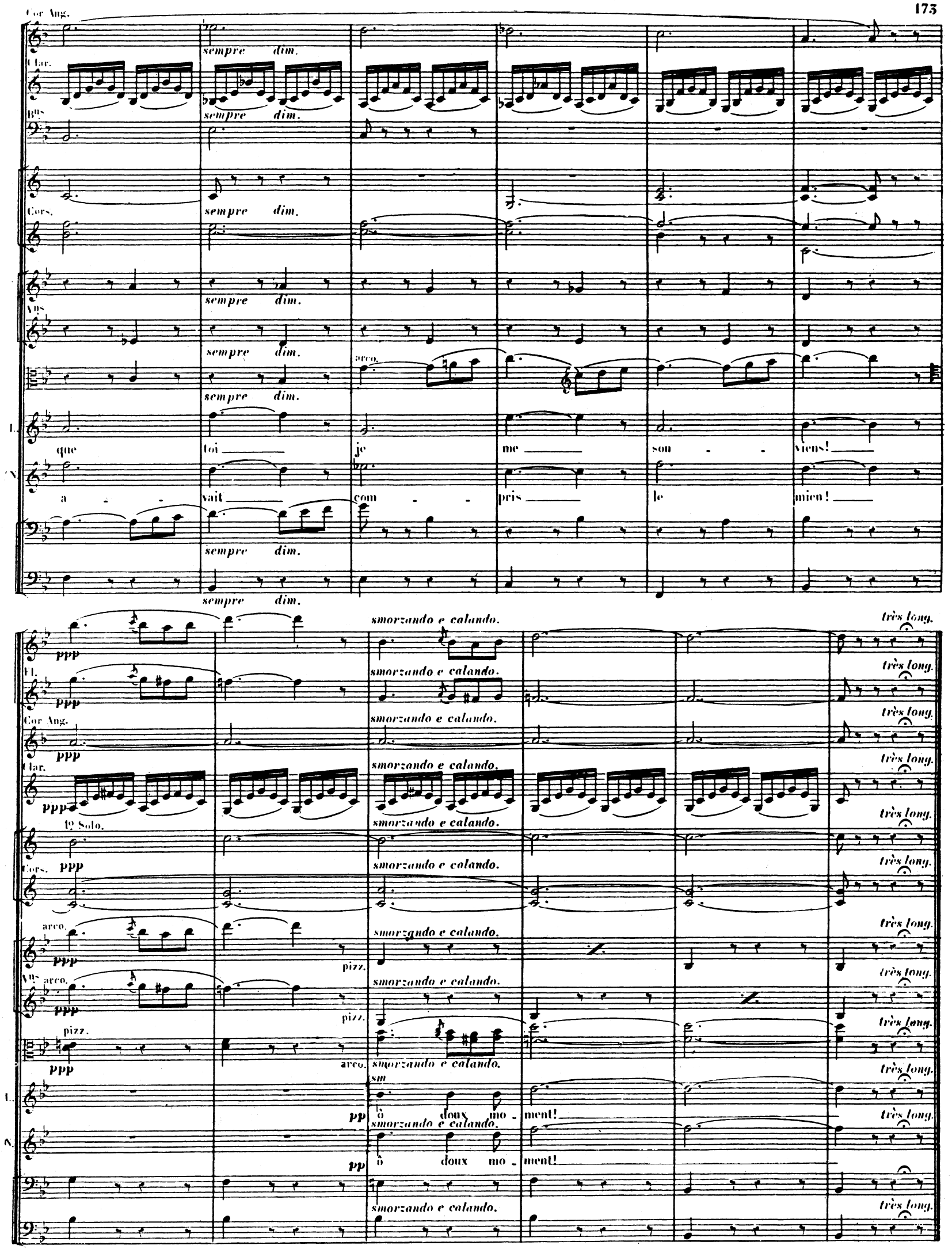
Ain_si_que toi me sou_viens Ain si

Ah! oui_ton cœur a_vait com_pris le mien! Ton cœur

espress.

pizz.

a Tempo.


Cor Ang.
Clar.
Bns
Cors.
Vns
sempre dim.
arco.
L.
N.
que toi je me son - viens!
a - vait com - pris le mien!
ppp
smorzando e calando.
très long.
Fl.
1º Solo.
pizz.
sm
pp
ô doux mo - ment!

N° 10.

FINAL.

Récit.

Mouvt de l'Andte du Duo.

Gde Flûte.

Pte Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en SIb.

Bassons.

Cors en LA.

Cors en RÉ.

Cornets à Pistons en SIb.

Trombones.

Timbales en RÉ-LA.

Gsse Csse et Cymbales.

Tam-Tam.

arco. Récit.

Violons.

arco.

Altos.

Récit.

LÉÏLA. Ah! — re_ve_nez — à la rai_son, partez, partez vi_te, je trem_ble!

NADIR.

Que l'amour chaque

ZURGA NOURABAD.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

arco. pizz.

Velles et C. Basses.

Récit. Mouvt de l'Andte du Duo.

2de Fl.

Clar.

Vns

LÉÏLA

soir dans l'om_bre nous ras_sem_ble. Oui oui! de_main, je t'atten_drai!

NADIR

Oui, de_

Velles

C. B.

espress

pp

Fl.

Hauth.

Clar.

Cors en RÉ 1º

pp

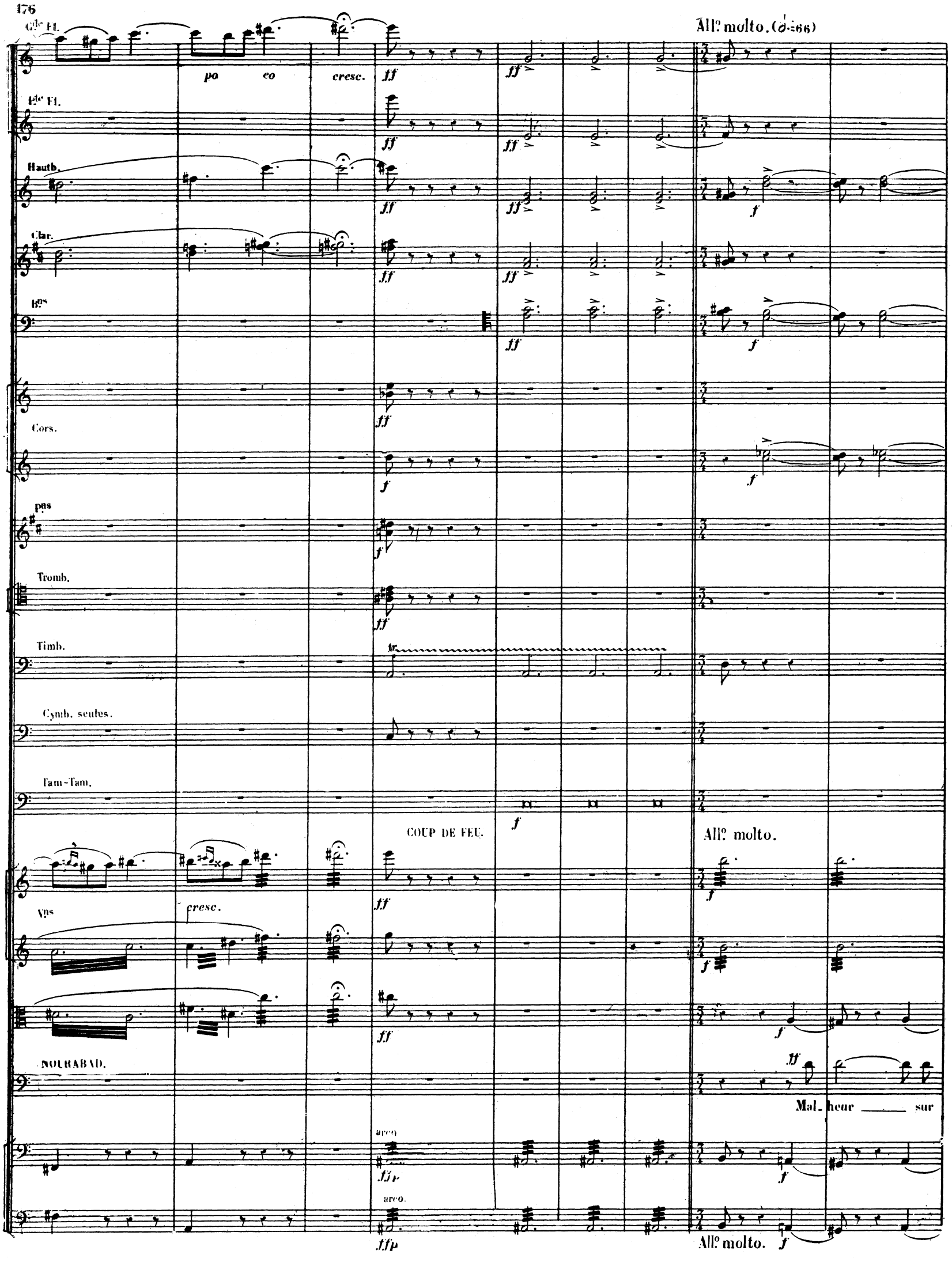
Vns

po - co cresc.

(ils se séparent)

_main, je te rever_rai!

po - co cresc


Gde Fl.
po co cresc.
Allo molto. (𝅗𝅥=66)
Pte Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Cors.
Pns
Tromb.
Timb.
Cymb. seules.
Tam-Tam.
COUP DE FEU.
Allo molto.
Vns
cresc.
NOURABAD.
Mal_heur sur
arco
arco.
Allo molto.

Fl

Hauth.

Clar.

Bns

Cors.

pns

Tromb.

Timb.

Csse Csse et Cymb.

Cymb. seules.

Vns

N.

eux! mal_heur sur nous! Accou_rez, venez tous, accou_rez, venez tous!

ff dim.

ff

à 2. sec.

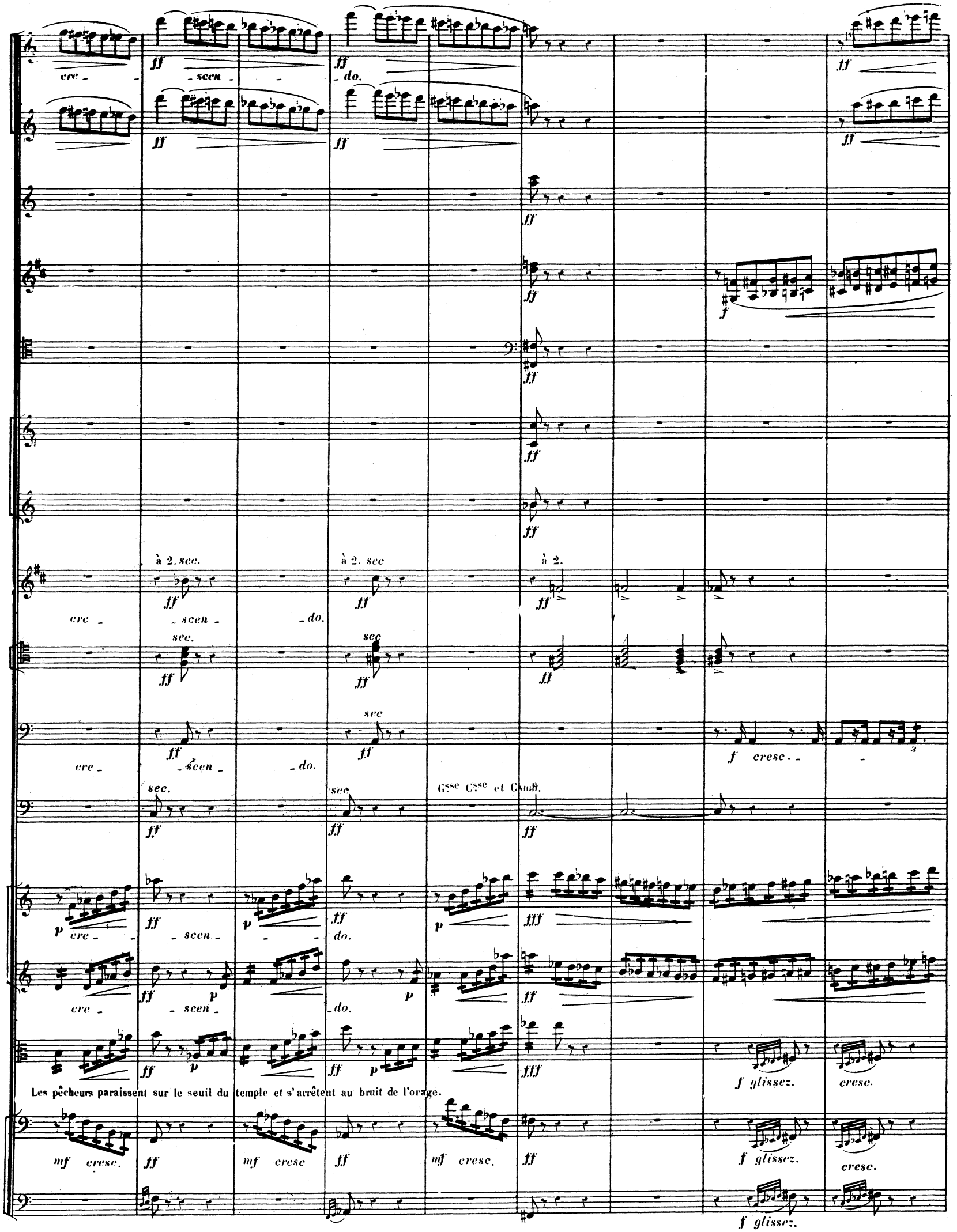
sec.

f

mf cresc.

cresc.

p


cre - scen - do.
à 2. sec.
à 2. sec
à 2.
sec.
sec
Gsse Csse et Cmb.
f cresc.
f glissez.
cresc.
mf cresc.
Les pêcheurs paraissent sur le seuil du temple et s'arrêtent au bruit de l'orage.

Sop.

Quelle voix nous ap - pel - le,

Ten.

Basses.

Quelle voix nous ap-

f

f

Quelle som - bre nou - vel - le, Quel pré - sa - ge de mort nous at - tend en ces.

f

Quelle som - bre nou - vel - le,

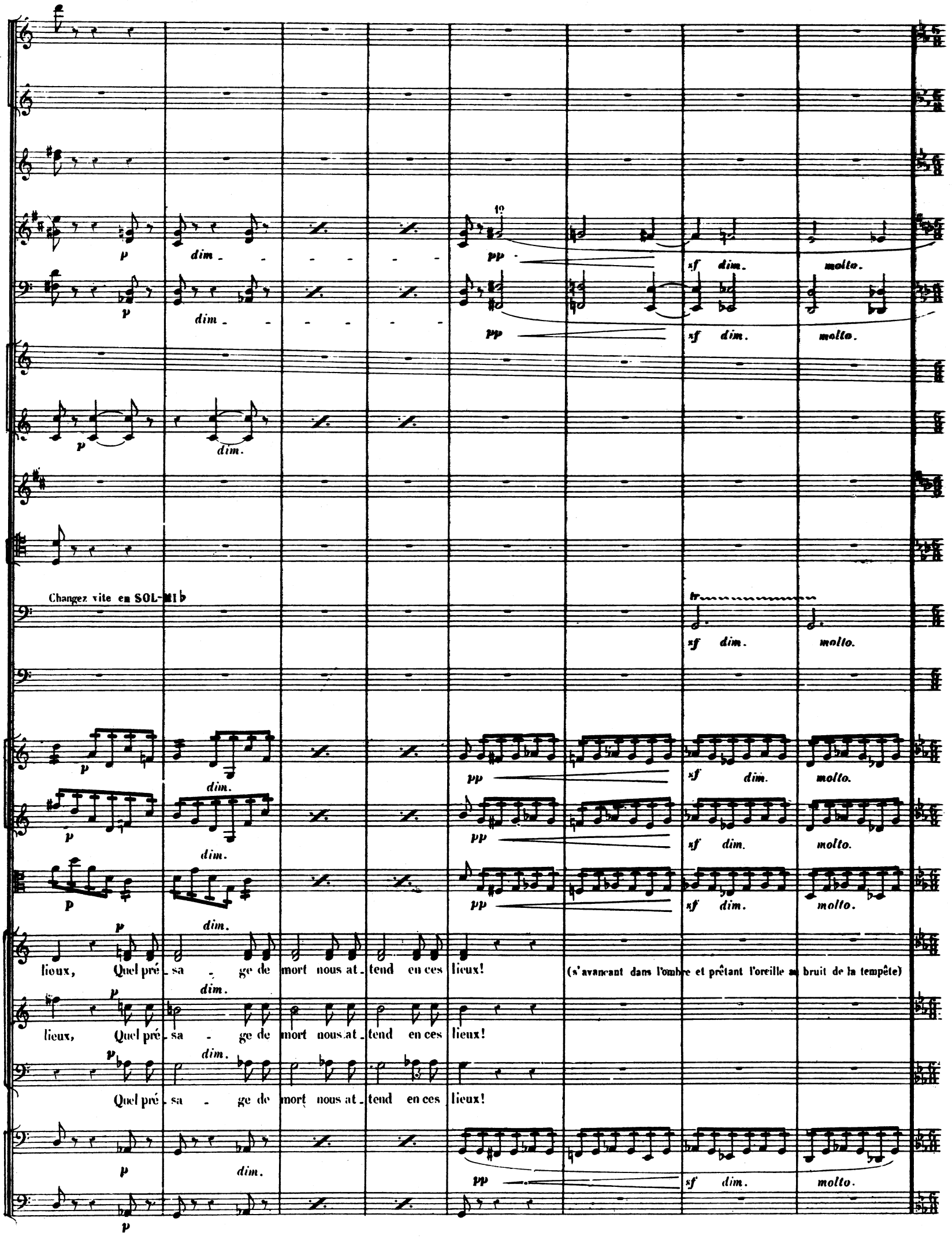
Quel pré - sa - ge de mort nous at - tend en ces

pel - le

Quelle som - bre nou - vel - le,

glissez.

glissez.


p
dim.
pp
sf
dim.
molto.
Changez vite en SOL-MI♭
tr
lieux, Quel pré - sa - ge de mort nous at - tend en ces lieux!
(s'avançant dans l'ombre et prêtant l'oreille au bruit de la tempête)
lieux, Quel pré - sa - ge de mort nous at - tend en ces lieux!
Quel pré - sa - ge de mort nous at - tend en ces lieux!

Mod.to Une mesure du mouvt précédent pour un temps.

cresc.

1os

p

a 2.

p

cresc.

à 2.

p

pp

Cymb. seules.

pp

Mod.to

cresc.

p

mf

O nuit d'é-pou-van-te, La mer é-cu-man-te Sou - lève en gron-

mf

O nuit d'é-pou-van-te, La mer é-cu-man - te

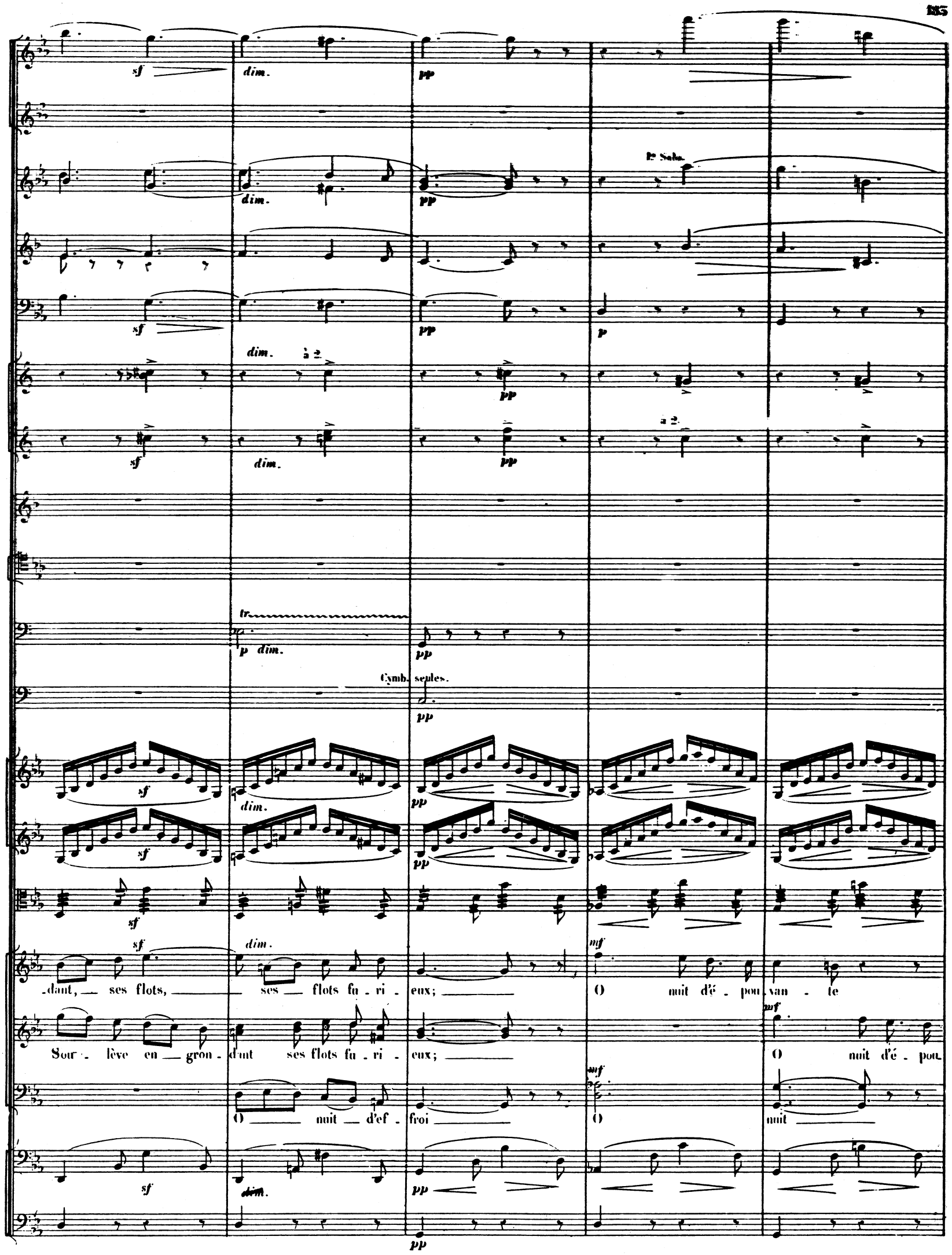
mf

O nuit d'é-pou-van-te, La mer é-cu-man - te

p

cresc.

p Mod.to


sf
dim.
pp
1º Solo.
p
à 2.
tr
Cymb. seules.
mf
-dant, ses flots, ses flots fu - ri - eux;
O nuit d'é - pou - van - te
Sou - lève en gron - dant ses flots fu - ri - eux;
O nuit d'é - pou
O nuit d'ef - froi
O nuit

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do

cre - - scen - - do

cre - scen - do

cre - - scen - - do.

3e

pp

cresc.

2d

tr

poco sf

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do

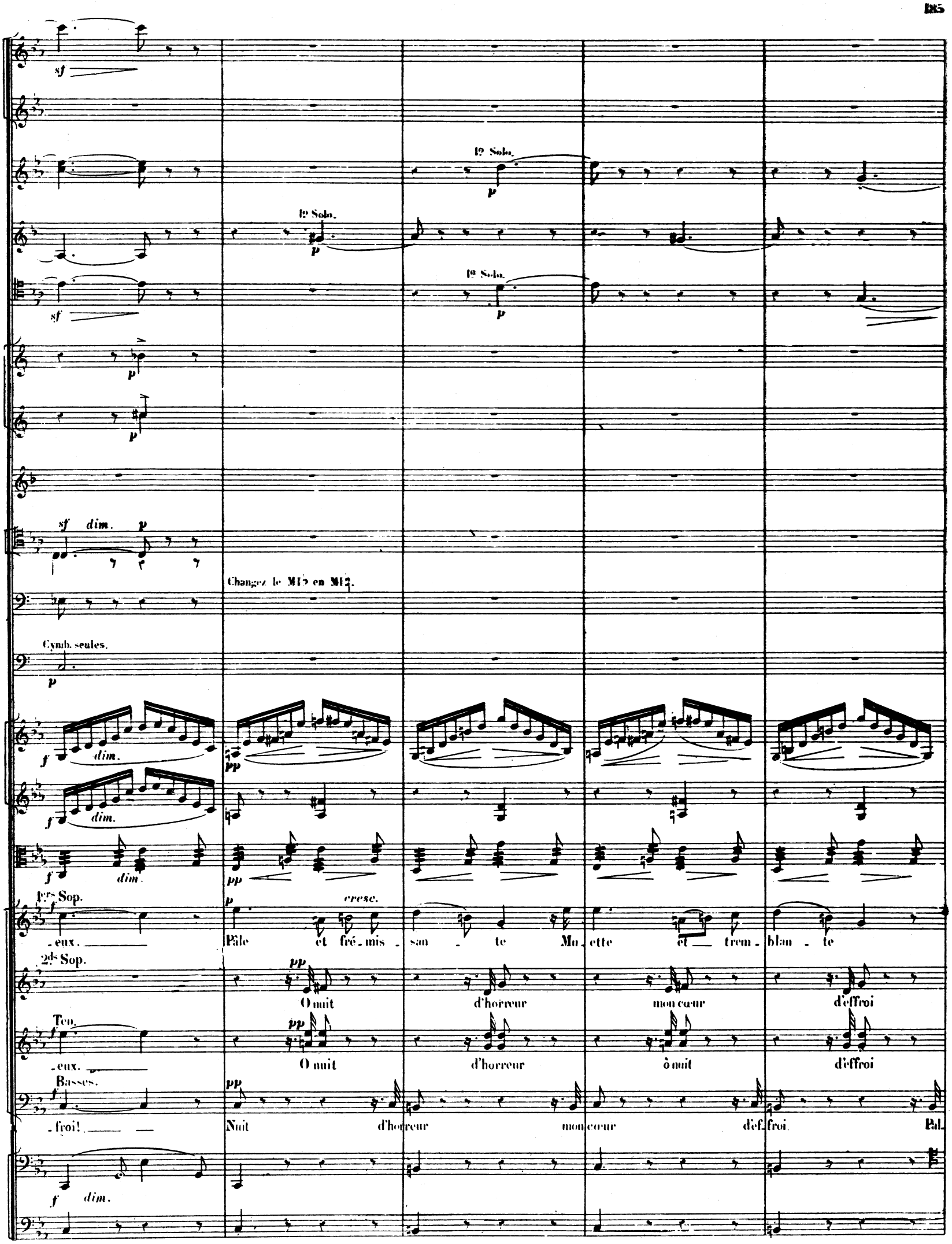
cre - scen - do

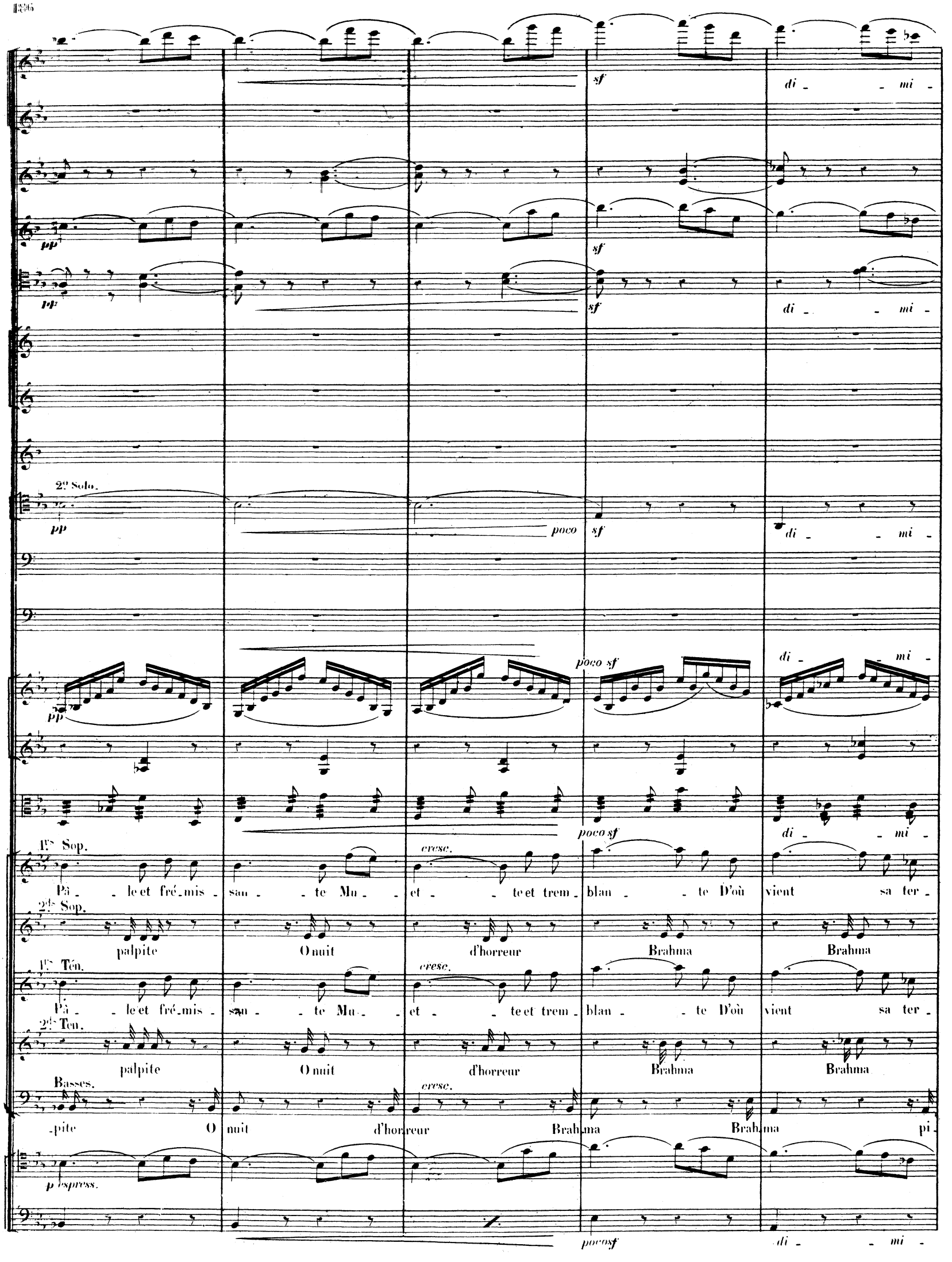
La mer é - cu - man - te Sou lève en gron - dant ses flots, ses flots fu - ri -

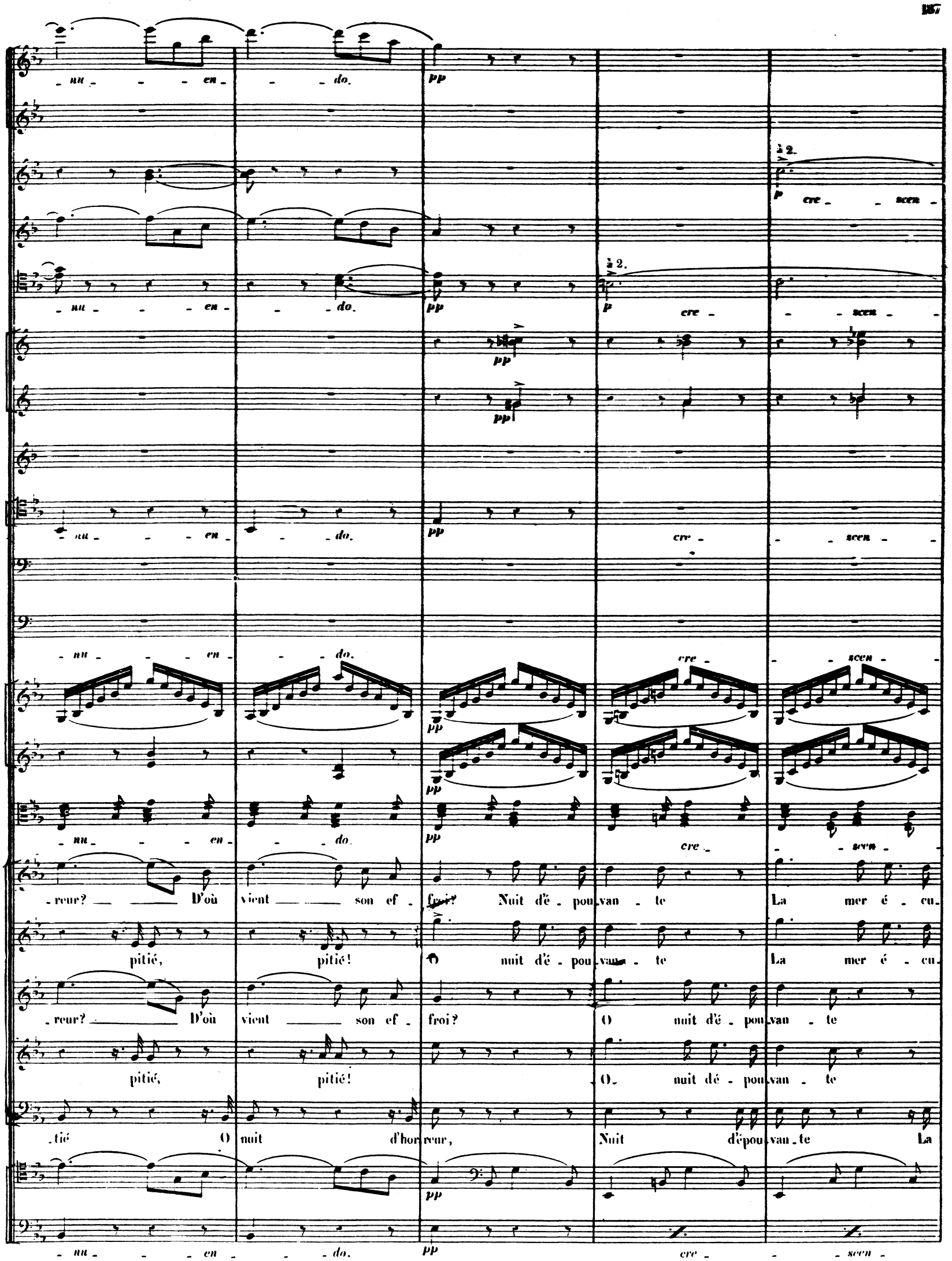
-van - te mer é - cu - man - te Sou - lève en gron - dant ses flots fu - ri -

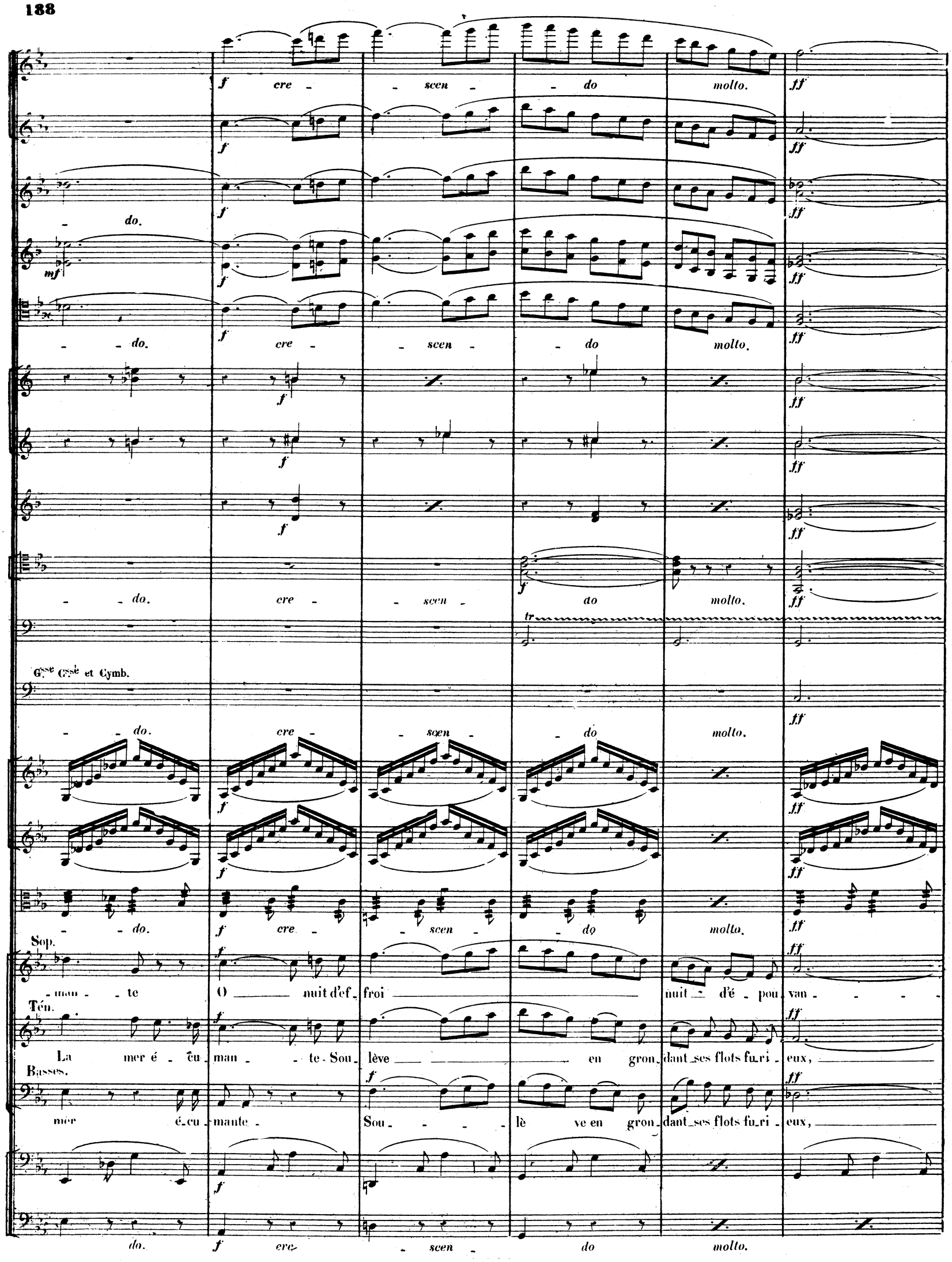
d'ef - - - froi! ô nuit d'ef -

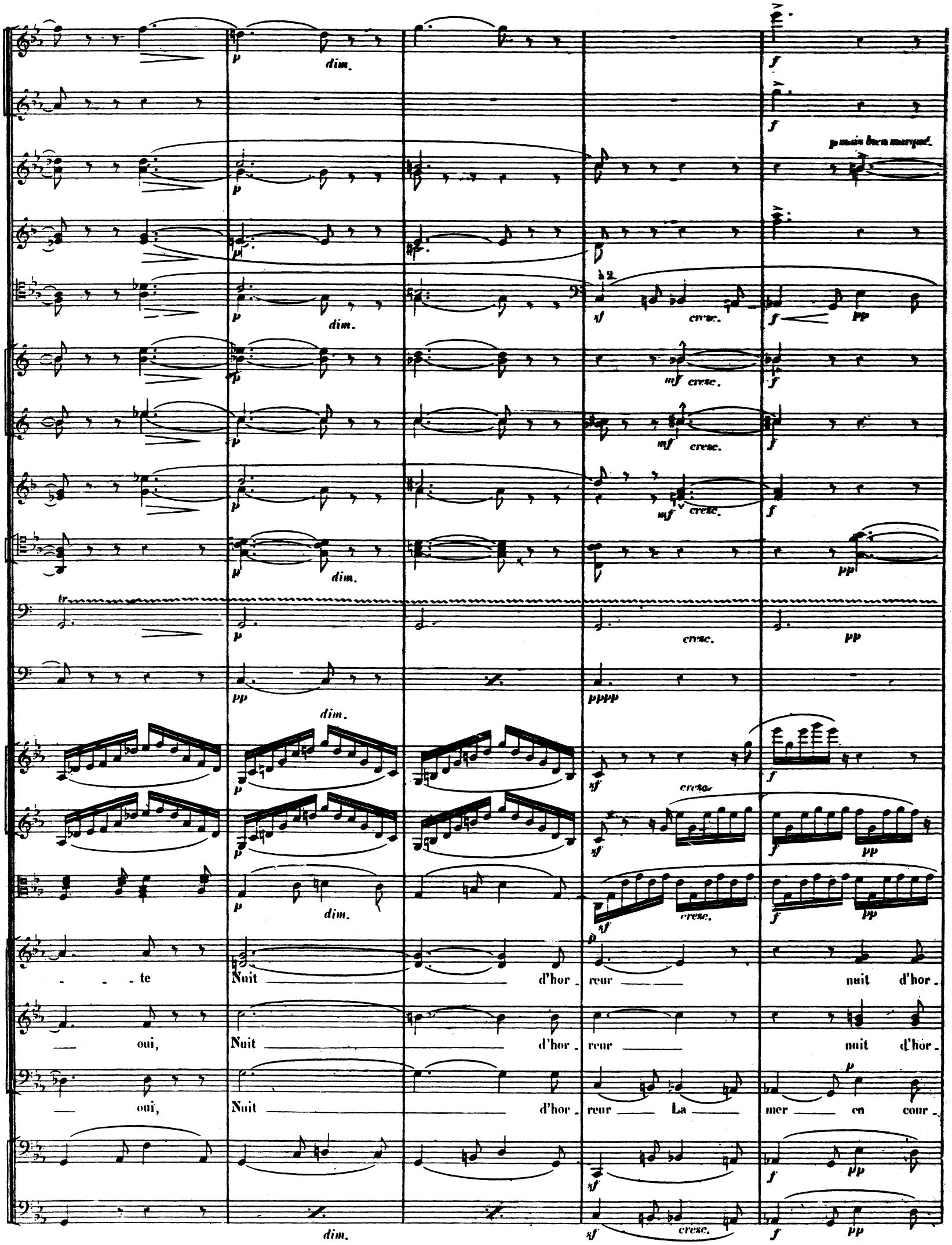
cre scen - - do

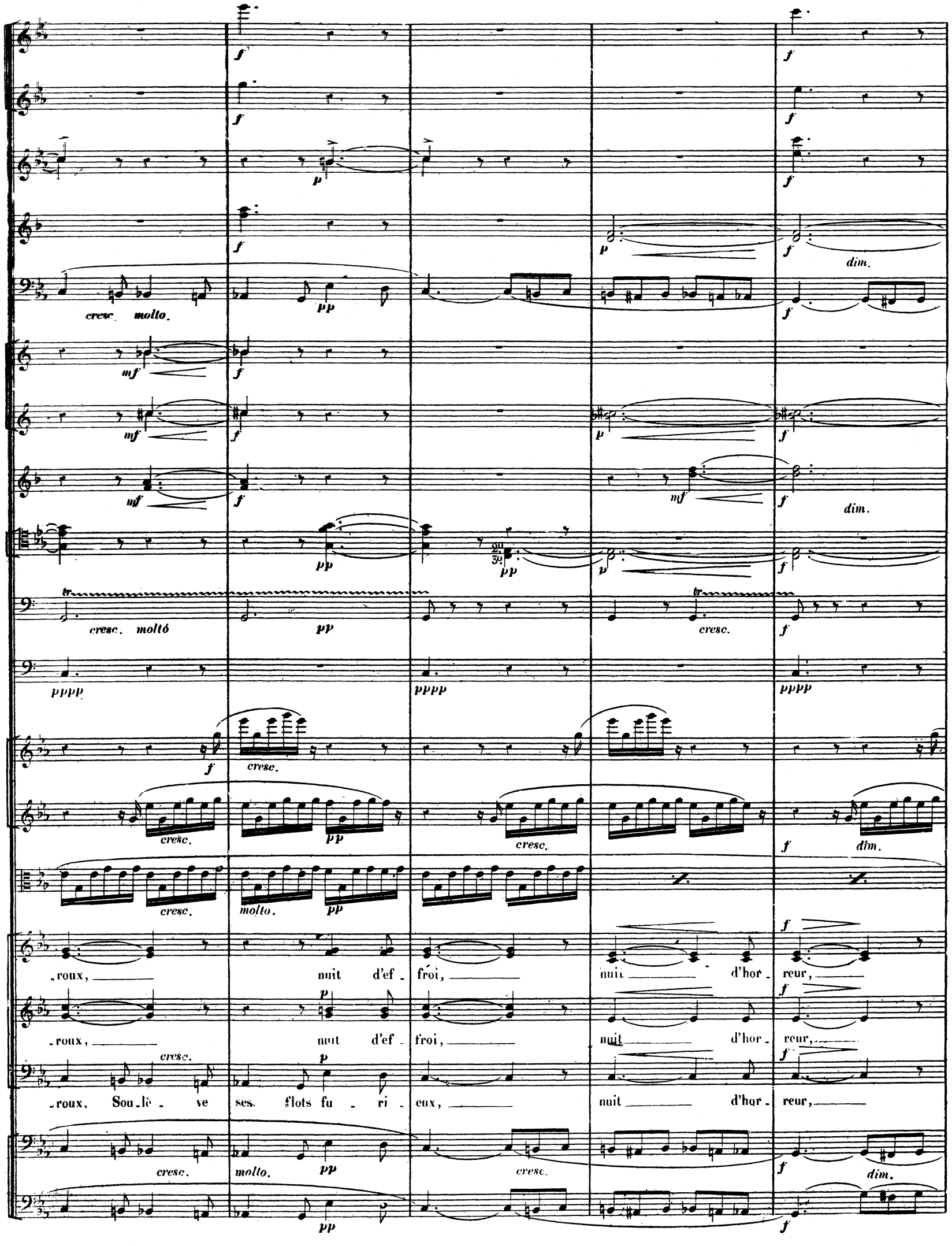

1º Solo.
1º Solo.
1º Solo.
sf
p
sf dim. p
Changez le MI♭ en MI♮.
Cymb. seules.
f dim.
pp
1ers Sop.
cresc.
-eux.
Pâle et fré-mis-san-te Mu-ette et trem-blan-te
2ds Sop.
O nuit d'horreur mon cœur d'effroi
Ten.
-eux.
O nuit d'horreur ô nuit d'effroi
Basses.
-froi!
Nuit d'horreur mon cœur d'ef-froi. Pal-


sf
di - mi -
pp
2º Solo.
poco
poco sf
1rs Sop.
cresc.
Pâ - le et fré-mis - san - te Mu - et - te et trem - blan - te D'où vient sa ter -
2ds Sop.
palpite O nuit d'horreur Brahma Brahma
1rs Tén.
2ds Ten.
Basses.
-pite O nuit d'horreur Brahma Brahma pi -
p espress.


nu - - en - - do.
pp
à 2.
p
cre - - scen -
reur? D'où vient son ef - froi? Nuit d'é - pou - van - te La mer é - cu -
pitié, pitié! O nuit d'é - pou - van - te La mer é - cu -
reur? D'où vient son ef - froi? O nuit d'é - pou - van - te
pitié, pitié! O nuit dé - pou - van - te
tié O nuit d'hor - reur, Nuit d'épou - van - te La


cre - scen - do molto.
do.
do.
cre - scen - do molto.
do.
cre - scen - do molto.
Gsse Cssé et Cymb.
do.
cre - scen - do molto.
do.
cre - scen - do molto.
Sop.
man - te O nuit d'ef - froi nuit d'é - pou - van -
Tén.
La mer é - cu - man - te - Sou - lève en gron - dant ses flots fu - ri - eux,
Basses.
mer é - cu - mante - Sou - lè ve en gron - dant ses flots fu - ri - eux,
do. cre - scen - do molto.


dim.
p main bien marqué.
à 2
cresc.
mf cresc.
tr
pppp
te
Nuit d'hor - reur nuit d'hor -
oui, Nuit d'hor - reur nuit d'hor -
oui, Nuit d'hor - reur La mer en cour -


cresc. molto.
dim.
cresc. moltó
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
dim.
cresc.
molto.
-roux, nuit d'ef - froi, nuit d'hor - reur,
-roux, nuit d'ef - froi, nuit d'hor - reur,
-roux, Sou-lè - ve ses flots fu - ri - eux, nuit d'hor - reur,
cresc.
molto.
cresc.
dim.

f ff ff cresc.
ff ff
mf cre - scen - do. ff
p ff
dim. p cre - scen - do. ff
ff
ff
dim. ff
dim. p ff
pppp
dim. p cre - scen - do. ff
p ff
dim. p ff
p
nuit d'ef - froi.
nuit d'ef - froi.
nuit d'ef - froi.
dim. p cre - scen - do. ff

All.o moderato. (♩= 126)

All.o vivo. (♩= 176)

sec.

à 2.

tr

ff

f

All.o moderato.

ff

(Nourabad et les sorcières apparaissent armées de torches)

All.o vivo.

p

ff All.o moderato.

All.o vivo.

Vn.

NOUR.

Dans cet a - si le - sa - cre, dans ces lieux re - dou -

Hauth. 1º Solo.

Clar. 1º Solo.

Bns 1º Solo.

Cors en LA.

Timb.

Vns

-ta - bles. Un hom - - - - me

p pizz.

1º

1º

1º

Un é - - tran - ger pro-fi - tant de la nuit,

p pizz.

Fl.

p *legg.*

p

Hautb.

Clar.

Bns

p

Cors.

Pns

pp

Tromb.

Timb.

G.se C.se

Vns

sempre *p*

No.

A pas fur - tifs

S'est in - tro - - duit

Le voi-

Sop.

p

Que dit- il?

Est-il vrai?

Ten.

p

Que dit- il?

Est-il vrai?

Basses.

f

Que dit- il?

Est-il

Velles et C. B.

p pizz.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

No

-ci, voi - ci les deux cou - pa - bles!

Voi - ci les deux cou - pa - bles!

Voi - ci les deux cou - pa - bles!

vrai?

Voi - ci les deux cou - pa - bles!

Celles arco.

C.B. arco.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

Large. (♩ = 69)

All.º vivace. (♩. = 76)

sec.

2º Solo.

à 2.

Changez le MI en RÉ.

Large.

All.º vivace.

Ah! Na_ dir! ô trahi_son! Na_ dir! ô trahi son!

Ah! Na_ dir! ô trahi_son! Na_ dir! ô trahi - son!

Ah! Na_ dir! ô trahi_son! Na_ dir! ô trahi - son!

(à voix étouffée)

Pour_eux point_de_

Large.

All.º vivace.

Cymb. seules.

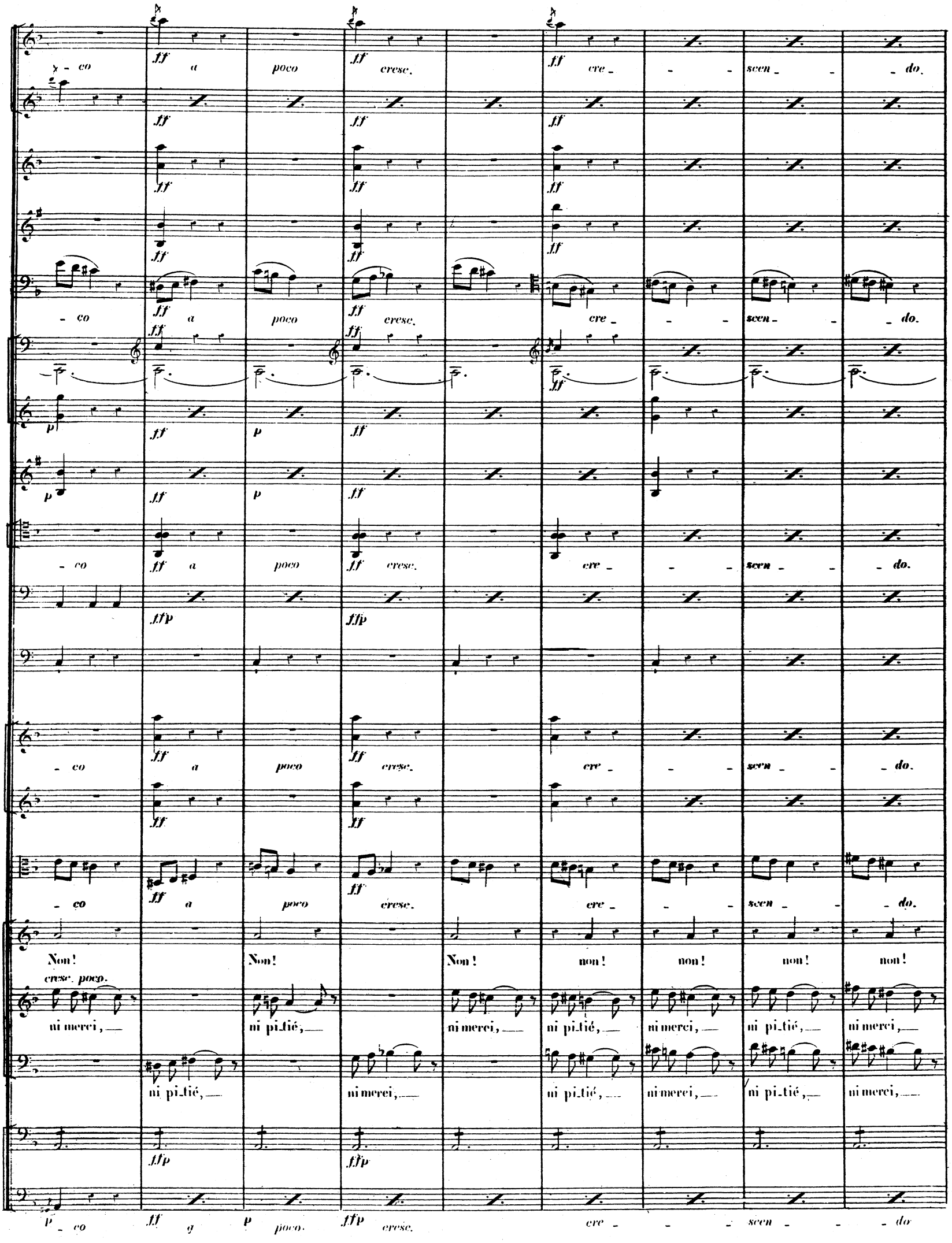
Non! grâ - ce!

Non! Pour_eux point_de grâ - ce!

Non! Ni pi_tié,

Non! Ni pi_tié, ni merci,

cresc. poco.


- co a poco cresc. cre - - scen - - do.
- co a poco cresc. cre - - scen - - do.
- co a poco cresc. cre - - scen - - do.
- co a poco cresc. cre - - scen - - do.
- co a poco cresc. cre - - scen - - do.
Non! Non! Non! non! non! non! non!
cresc. poco.
ni merci, ni pi_tié, ni merci, ni pi_tié, ni merci, ni pi_tié, ni merci,
ni pi_tié, ni merci, ni pi_tié, ni merci, ni pi_tié, ni merci,
- co a poco cresc. cre - - scen - - do

cre - - scen - - do.

cre - - scen - - do.

Non! la mort, la mort, la mort, la mort! Pour_ eux

Non! la mort, la mort, la mort, la mort! Pour_ eux

Non! la mort, la mort, la mort, la mort!

cre - - scen - - do.

ff

f *cresc.* *ff*

f *cresc.* *ff*

f *cresc.* *ff*

LÉÏLA. *f*

O som_bre me_na_ce O fu_nes_te sort,

NADIR. *f*

Leur de_man_der grâce Non, plu_tôt la mort!

_ point de_ grâ_ce! Pour_eux_ point_de_ grâ_ce Oui,

_ point de_ grâ_ce! Pour_eux_ point_de_ grâ_ce Oui,

NOUR, avec les Basses.

Ni pi_tié, ni_ grâce Pour tous deux la mort!

f *cresc.* *ff*

f *cresc.* *ff*

ff

à 2.

à 2.

à 2.

cresc.

cresc.

cresc.

L. O som - bre me - nace Hé - las! - fu - nes - te sort!

No. Leur de - man - der grâ - ce Non, - plu - tôt la mort!

pour tous deux la mort, Oui, pour - tous deux la mort!

pour tous deux la mort, Oui, pour - tous deux la mort!

pour tous deux la mort, Oui, pour - tous deux la mort! Mal - gré

L. Tout mon sang se glace Pour nous c'est la mort Hé -

Na leur fol - le me - nace Fait mon bras plus fort

Mal - gré sa me - nace Qu'ils aient mê - me sort Es -

Mal - gré sa me - nace Qu'ils aient mê - me sort Es -

sa me - na - ce Qu'ils - aient, qu'ils - aient - mê - me - sort Es - - prits

pp

cre - - scen - do.

cre - - scen - do.

cre - - scen - do.

cre - - scen - do.

cre - - scen - do.

L. -las! Je tremble ô ciel La mort nous me-na-ce

Na. Ne crains rien Mon bras te pro-tè-ge Je sau-rai bra-

cresc.

-prits des té-ne-bres Prêts à nous pu-nir Vos gouf-fres fu-nè-bres Pour

cresc. cre - scen -

-prits des té-nè-bres Prêts à nous pu-nir Vos gouf- fres fu-nè-bres Pour

des té-nè-bres Prêts à nous pu-nir Vos gouf-fres, vos gouf-fres fu-nè-bres

arco.

cre - - scen - do

cresc.

mf

mf

p cre - scen - do. cresc.

p

pp cre - scen - do cresc.

f

ff

ff

ff

ff

sec.

Div.

Unis.

f cre - scen - do. cresc.

Div.

Unis.

pp p cre - scen - do. cresc.

Unis.

ff

L. Fu - nes - te sort!

f

Na. -ver leurs coups.

ff

Plu - tôt la mort!

eux vont s'ou - vrir.

f

cresc. cresc.

Ni pitié, ni merci, Pour eux la mort!

ff

eux vont s'ou - vrir.

cresc. cresc.

Ni pitié, ni merci, ni pitié, ni merci, Pour eux la mort!

pp cresc.

ff

Pour eux vont s'ou - vrir. Ni pitié, ni merci, ni pitié, ni merci, ni pitié, ni merci, Pour eux la mort!

Violes et C.B.

fpp cre - scen - do. cresc. ff ffpp

mf cresc. ff

mf

p cre - - - scen - - - do. cresc. ff cre -

ff

pp cre - - - scen - - - do. cresc. ff p

f

ff cre -

sec.

ff

Div. Unis.

p cre - - - scen - - - do. cresc. ff p cre - - -

Div. Unis.

ff p

Div. Unis.

pp cre - - - scen - - - do. cresc. ff p cre - - -

ff

Fu - nes - te sort!

ff f

Plu - tôt la mort! Ve - nez je vous

cresc. cresc. ff

Ni pitié, ni merci, Pour eux la mort! la mort!

cresc. cresc. ff

Ni pitié ni merci, ni pitié, ni merci, Pour eux la mort! la mort!

pp cresc. ff

Ni pitié, ni merci, ni pitié, ni merci, ni pitié, ni merci, Pour eux la mort! la mort!

ff

cre - - - scen - - - do. cresc. ff p cre

- scen - - do.
- scen - - do.
- scen - - do.
- scen - - do.
- scen - - do.
- scen - - do.
- scen - - do.
- scen - - do.

à 2.
à 2.
à 2.

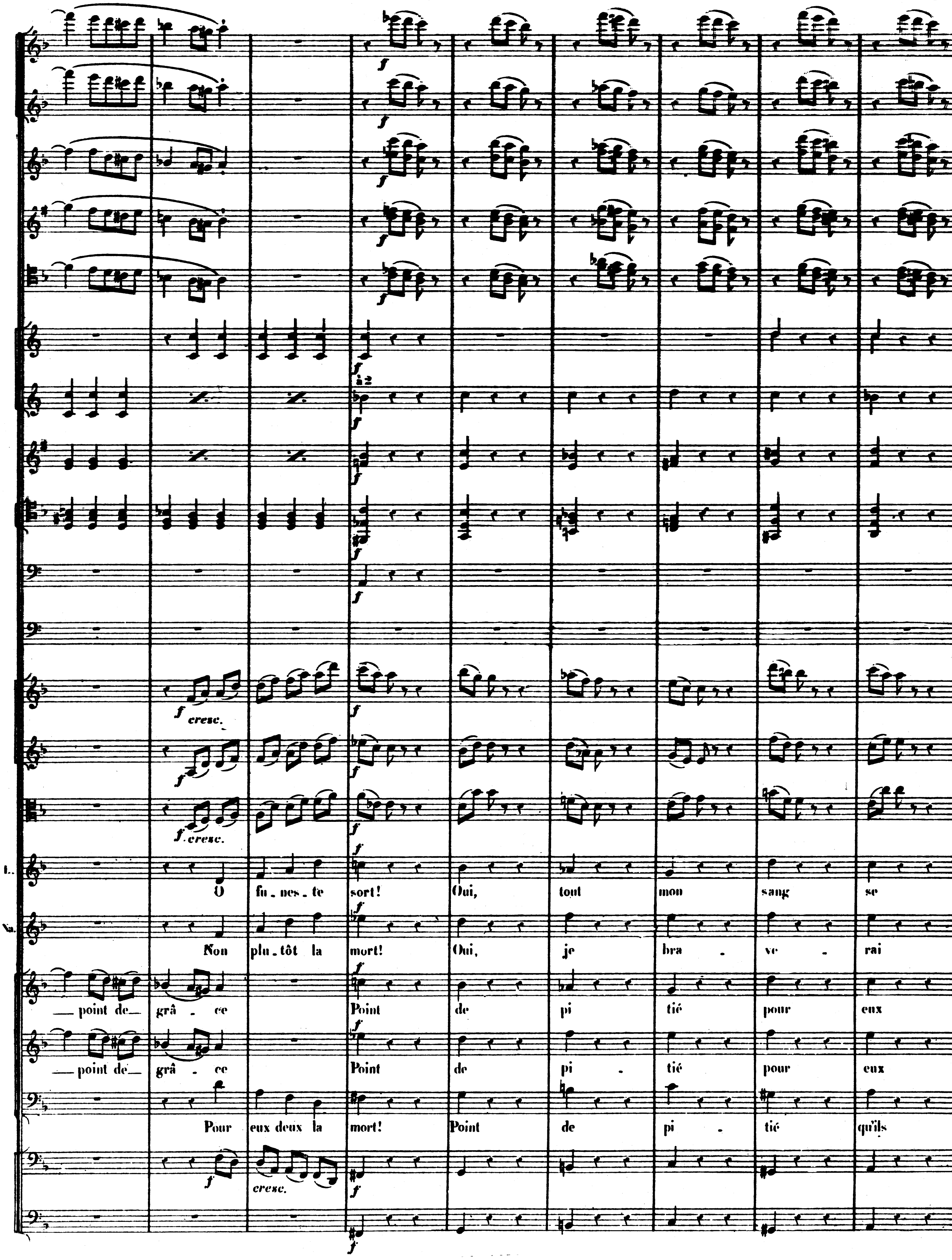
L. Ô som_bre me_nace!

Va. bra_ve, Ve_nez! Oui je bra_ve les cieux Leur de_man_der grâce!

la mort! la mort! la mort! Non! pour_eux point_de grâ_ce! Pour eux

ta mort! la mort! la mort! la mort! Non! pour_eux point_de grâ_ce! Pour eux

la. mort! la mort! la mort! Non! Ni pi_tié, ni grâce!


à 2
cresc.
O fu - nes - te sort! Oui, tout mon sang se
Non plu - tôt la mort! Oui, je bra - ve - rai
— point de — grâ - ce Point de pi tié pour eux
— point de — grâ - ce Point de pi - tié pour eux
Pour eux deux la mort! Point de pi - tié qu'ils

gla - ce! Brah - ma pro - tè - ge nous! Brah - ma pro -

les - cieux. Je ris de leur cour - roux, Je ris de

la mort! ou, Pu - nis - sons leur for - fait, Pu - nis -

la mort! ou, Pu - nis - sons leur for - fait, Pu - nis

meu - rent. oui, Pu - nis - sons leur for - fait, Pu - nis -

Violelles et C.B.

Animez.

Animez.

L.. -tè - ge - nous Je meure d'ef froi, pro - tè - ge - nous Brah-

Nadir se place devant Léila pour la défendre au péril de sa vie.

Na. leur cour- roux, Je bra - ve - rai vo tre - fu - reur, Ve-

-sons leur for- fait, Pour eux la mort, pour eux la mort, la

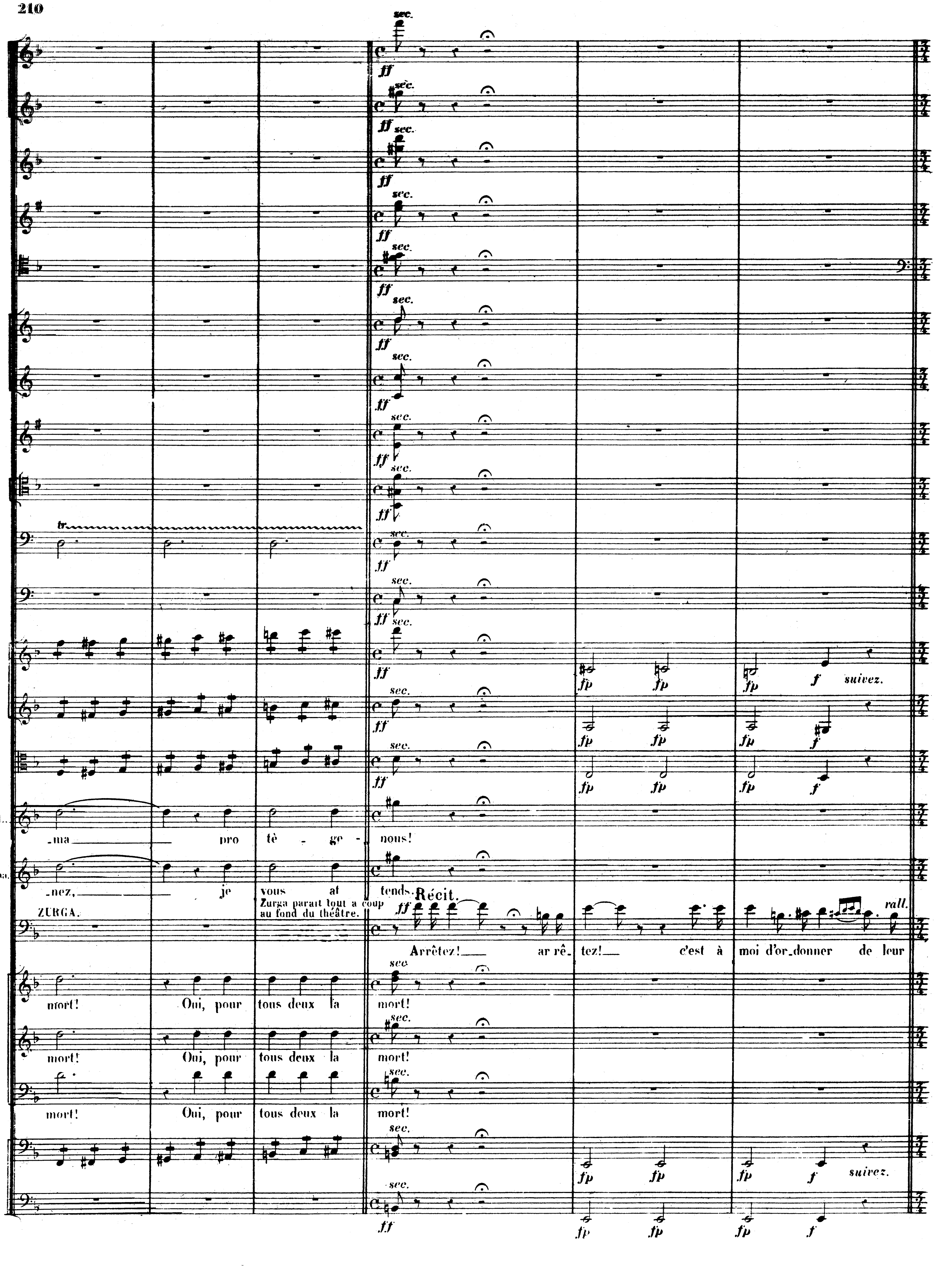
-sons leur for- fait, Pour eux la mort, pour eux la mort, la

-sons leur for- fait, Pour eux la mort, pour eux la mort, la

Violles

C.B.

Animez.



sec.
ff
tr.
fp
suivez.
ma pro tè ge nous!
nez, je vous at tends.
ZURGA.
Récit.
Zurga paraît tout à coup au fond du théâtre.
Arrêtez! ar rê tez! c'est à moi d'or donner de leur
rall.
mort! Oui, pour tous deux la mort!

1. Tempo.

Très large.

cresc.

sort.

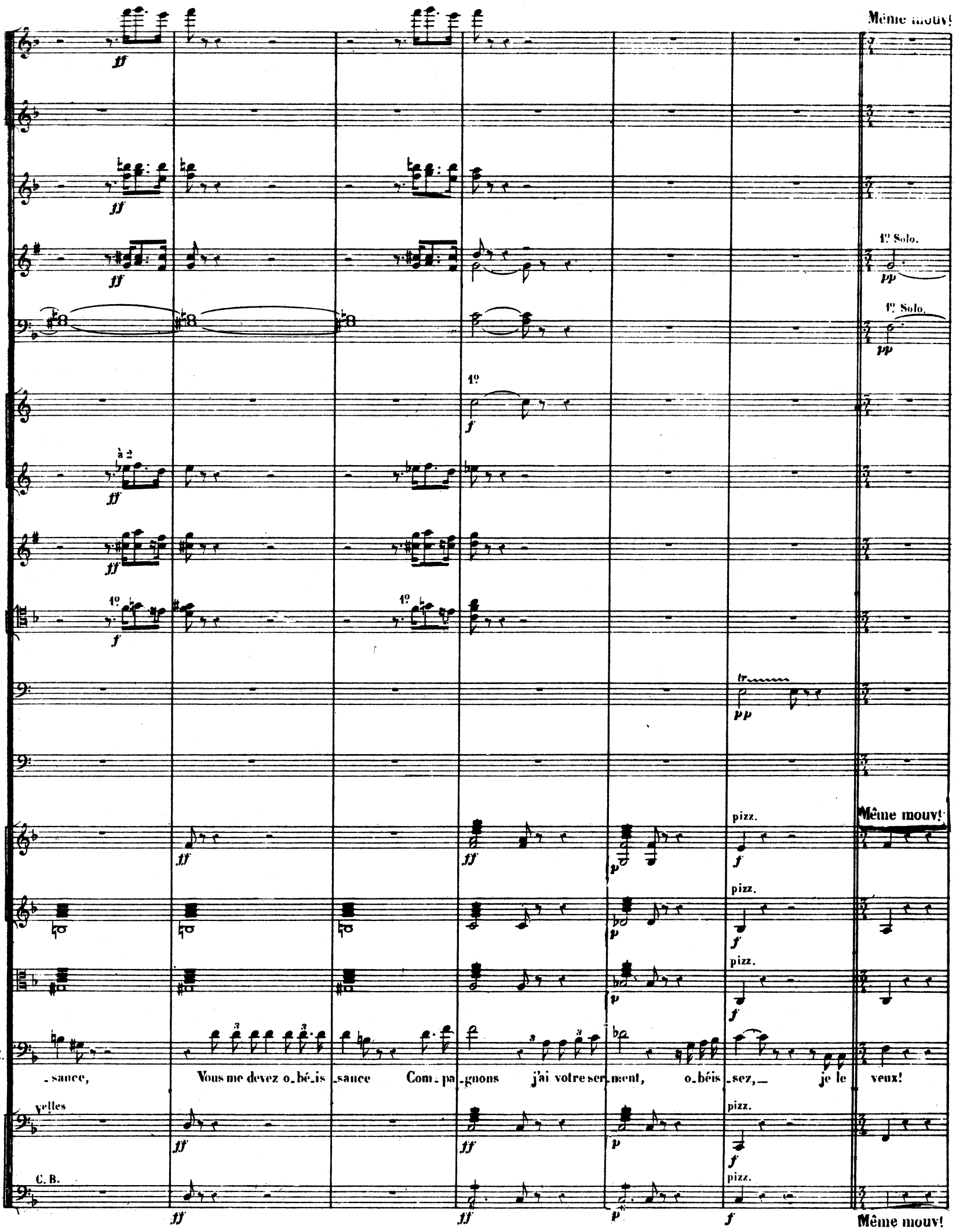
Vous m'avez donné la puis-

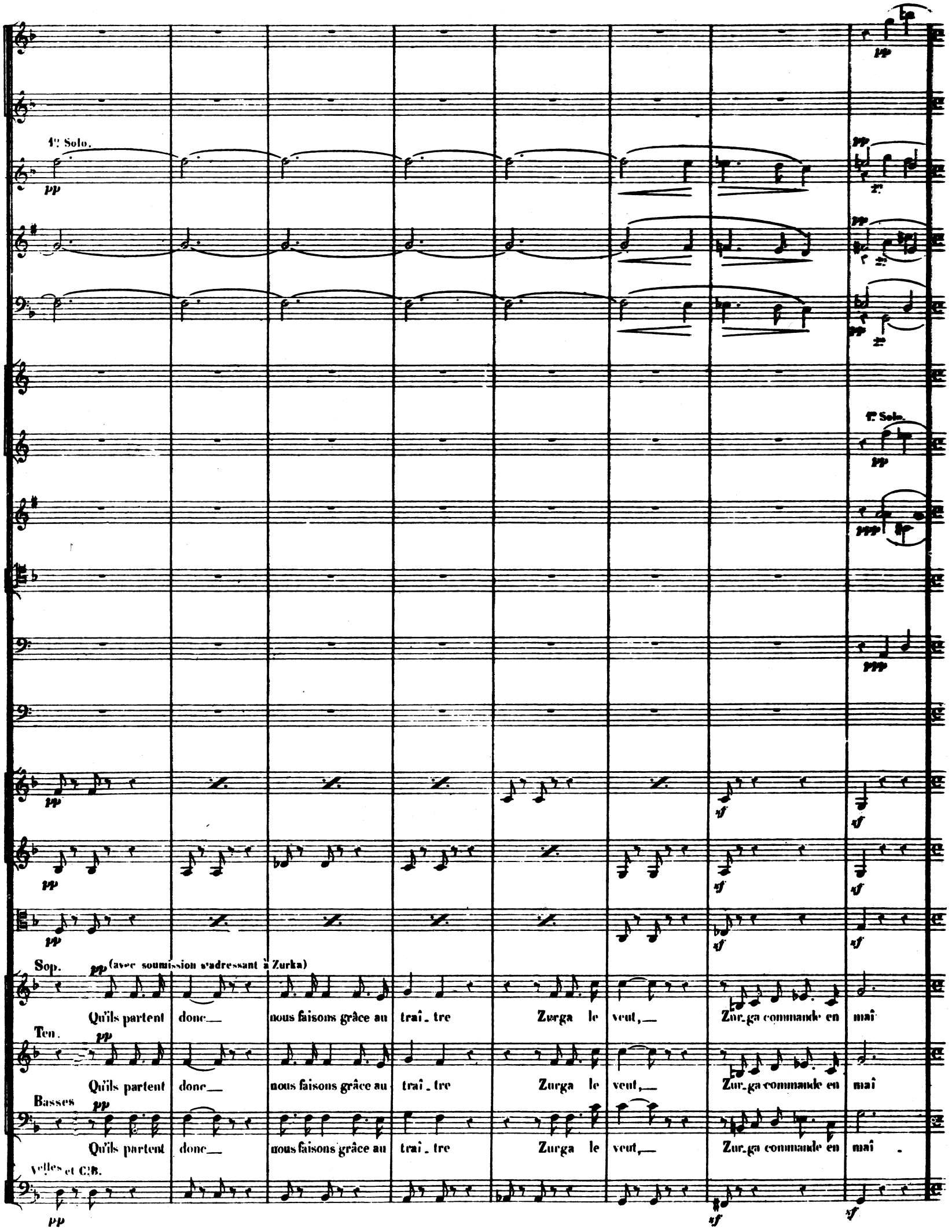
La mort, pour eux la mort, la mort! la mort, pour eux la mort, la mort!

Violles et C.B.

1. Tempo.

Très large.


Même mouv!
1º Solo.
1º Solo.
à 2
1º
1º
1º
tr
pizz.
Même mouv!
pizz.
pizz.
Z.
-sance, Vous me devez o-bé-is-sance Com-pa-gnons j'ai votre ser-ment, o-béis-sez, je le veux!
Vlles
pizz.
C. B.
pizz.
Même mouv!


1º Solo.
pp
1º Solo.
pp
ppp
Sop.
pp (avec soumission s'adressant à Zurka)
Qu'ils partent donc nous faisons grâce au traî_tre Zurga le veut, Zur_ga commande en maî
Ten.
pp
Qu'ils partent donc nous faisons grâce au traî_tre Zurga le veut, Zur_ga commande en maî
Basses
pp
Qu'ils partent donc nous faisons grâce au traî_tre Zurga le veut, Zur_ga commande en maî
Vlles et C.B.
pp
sf

Même mouvt

Allegro. (♩=176)

pp

pp

pp

Même mouvt

arco.

ppp

Div.

arco.

ppp

Div.

pp

Récit.

(bas a Léïla et a Nadir)

ZURKA. pp

Partez par_ tez!

NOUR.

-tre.

-tre.

-tre.

pp

Même mouvt

Allegro.

arco.

pp

arco.

pp

arco.

A _ vant de fuir, à tous

pp Allegro.

Moderato.

sec.

ff

sec.

ff

sec.

ff

sec.

ff pp

sec.

ff

sec.

ff

fff

Moderato.

pp poco cresc.

cresc. molto.

cresc.

molto.

poco cresc. cresc. molto.

ff ff

Récit.
(reconnaissant Léïla)
(d'une voix étouffée)

Ah! qu'ai-je vu? c'était el - le!

L.

No.

fais toi con - naî - - - tre.

Violles et C.B.

poco cresc. cresc. molto.

fff

Moderato.

a Tempo.

sec.

ff

tr

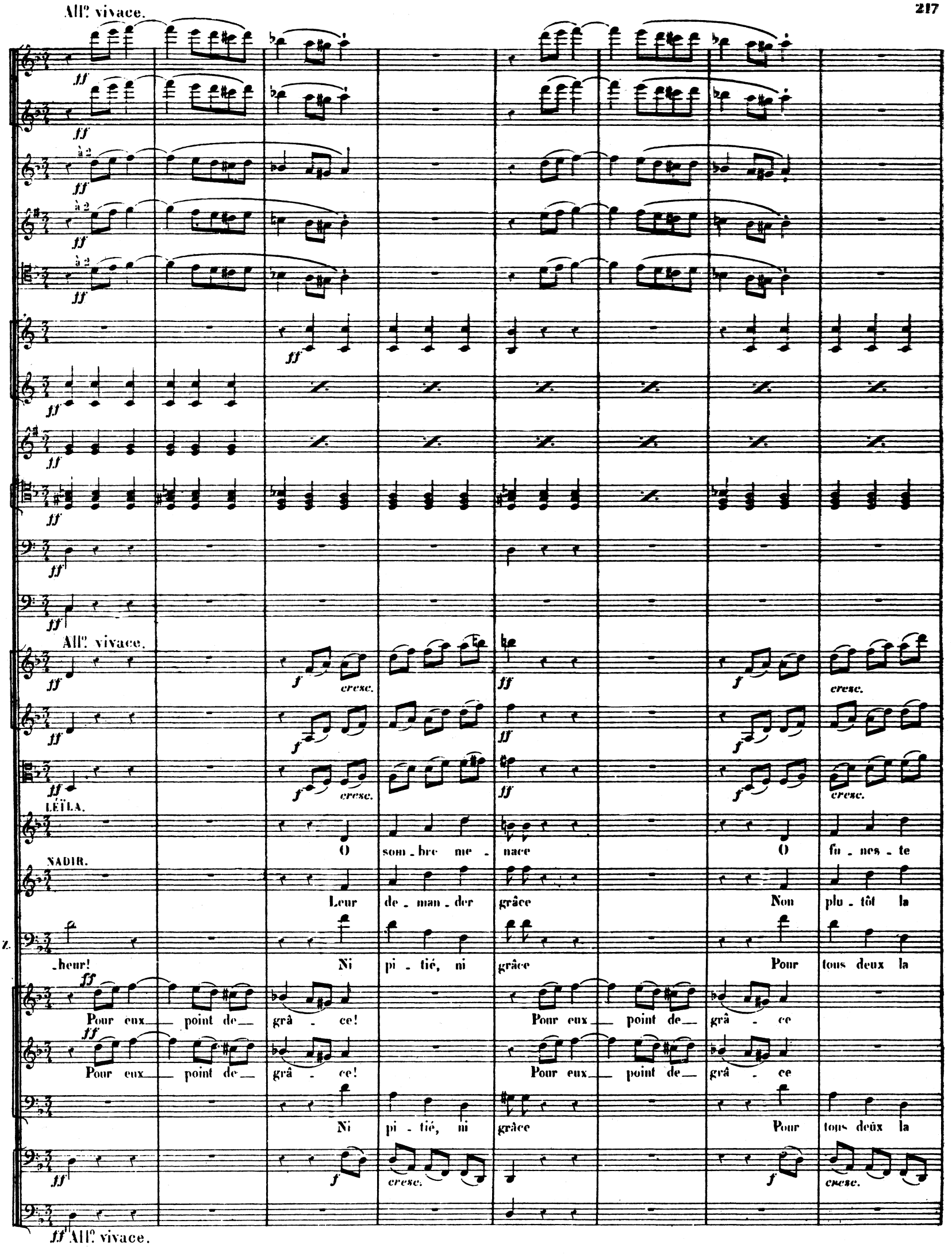
(éclatant.)

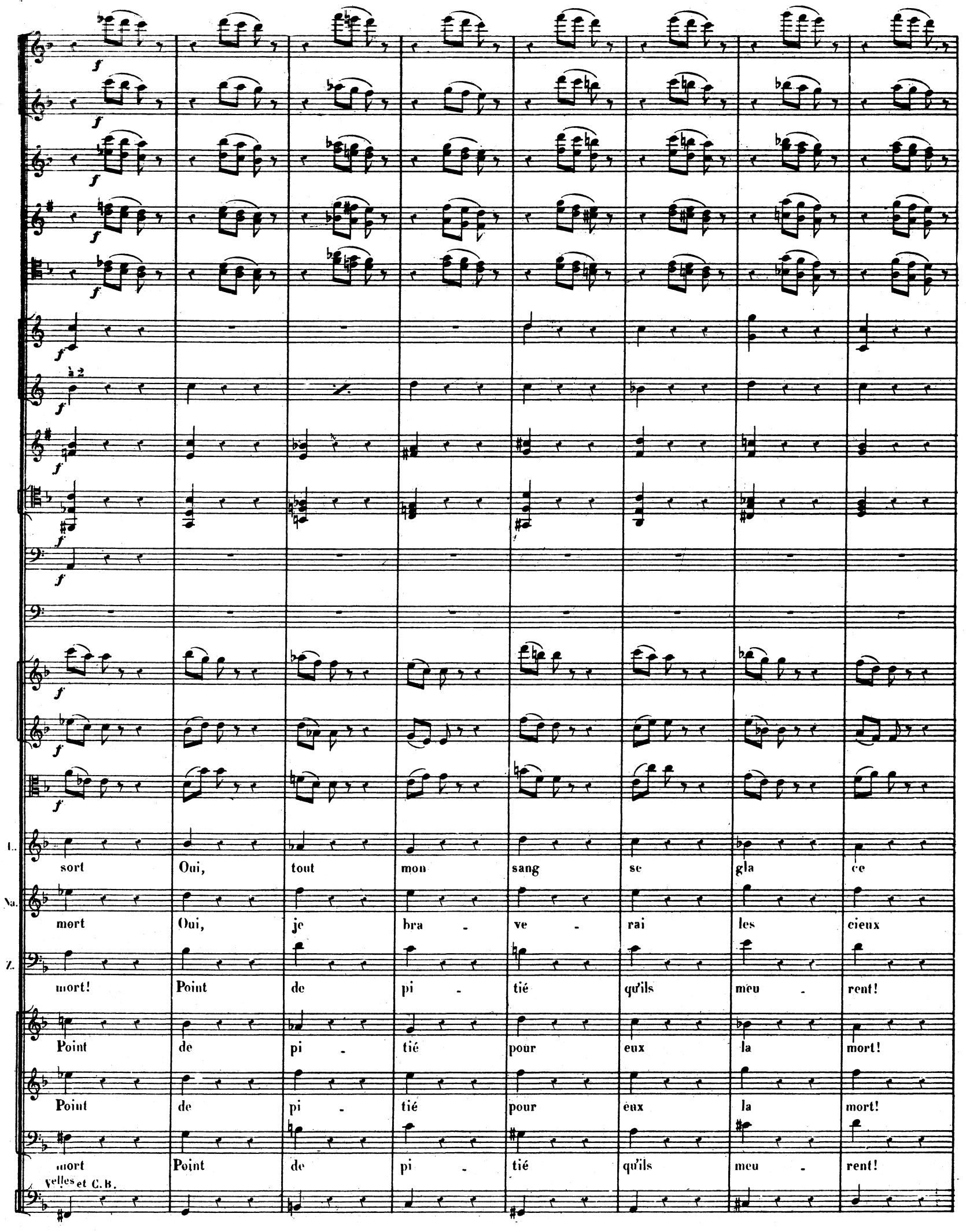
O fureur! Vengez-vous, vengez-moi malheur! malheur! malheur sur eux mal-

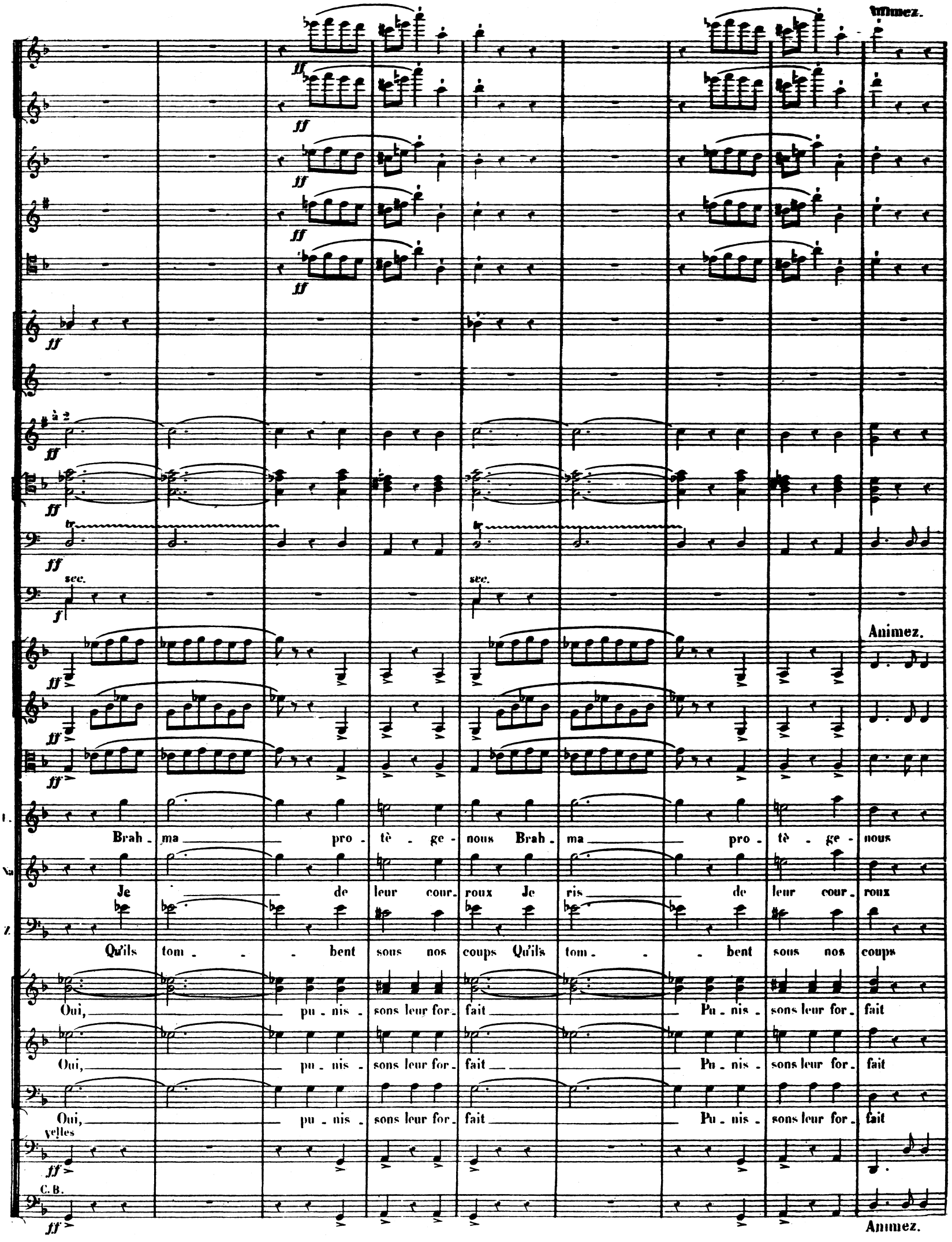
Vclles

C. B.

a Tempo.


All°. vivace.
à 2
All°. vivace.
LÉÏLA.
O som_bre me_nace O fu_nes_te
NADIR.
Leur de_man_der grâce Non plu_tôt la
_heur! Ni pi_tié, ni grâce Pour tous deux la
Pour eux point de grâ_ce! Pour eux point de grâ_ce
Pour eux point de grâ_ce! Pour eux point de grâ_ce
Ni pi_tié, ni grâce Pour tous deux la
All°. vivace.


à 2
L.
sort Oui, tout mon sang se gla ce
Na.
mort Oui, je bra - ve - rai les cieux
Z.
mort! Point de pi - tié qu'ils meu - rent!
Point de pi - tié pour eux la mort!
Point de pi - tié pour eux la mort!
mort Point de pi - tié qu'ils meu - rent!
Velles et C.B.


Animez.
à 2
sec.
Animez.
Brah - ma pro - tè - ge - nous Brah - ma pro - tè - ge - nous
Je de leur cour - roux Je ris de leur cour - roux
Qu'ils tom - - bent sous nos coups Qu'ils tom - - bent sous nos coups
Oui, pu - nis - sons leur for - fait Pu - nis - sons leur for - fait
Oui, pu - nis - sons leur for - fait Pu - nis - sons leur for - fait
Oui, pu - nis - sons leur for - fait Pu - nis - sons leur for - fait
Vlles
C. B.
Animez.

fff

Je meurs d'ef - froi pro - tè - ge - nous

Je bra - ve - rai vo - tre cour - roux

Pour eux la mort pour eux la mort!

Pour eux la mort pour eux la mort!

Pour eux la mort pour eux la mort!

Pour eux la mort pour eux la mort!

tutta forza.

tutta forza.

tutta forza.

tutta forza.

tutta forza.

tutta forza.

tutta forza.

Z. Ah! la foudre en é - clats

tutta forza.

à 2

à 2

à 2

tr

tr

Tam-Tam.

Div.

Div.

va tom_ber sur nos fronts Brah_ma!

Même mouv! (4 temps pour une mesure du mouvt précédent).

f

f

f

f

f

ff

à 2

ff

f

f

fz

p cresc.

ff

ff

Même mouv!

f

Unis.

cresc.

ff f

cresc.

ff f

f Unis.

cresc.

ff f

LEÏLA

f

Brah - ma di - vin Brahma — que ta main nous pro - tè - ge! — Brah - ma di - vin Brahma —

NADIR.

f

Sop. Brah - ma di - vin Brahma — que ta main nous pro - tè - ge! — Brah - ma di - vin Brahma —

f

Ten. Brah - ma di - vin Brahma — que ta main nous pro - tè - ge! — Nous ju - rons de punir —

f

Brah - ma di - vin Brahma — que ta main nous pro - tè - ge! — Nous ju - rons de punir —

Basses *f* ZURKA avec les Basses.

Brah - ma di - vin Brahma — que ta main nous pro - tè - ge! — Nous ju - rons de punir —

f

ff f

Même mouv! *f*

ff f

pp

2e Solo

pp

pp

pp

ff

à 2

ff

tr

p cresc.

ff

ff

cresc.

ffpp

cresc.

ffpp

cresc.

ffpp

L. que ta main nous pro - tè - ge! O dieu Brah - ma nous som - mes tous à tes ge -

Sa. que ta main nous pro - tè - ge! O Brah - ma ô dieu Brah - ma

leur a - mour sa - cri - lè - ge! O dieu Brah - ma nous som - mes tous à tes ge -

leur a - mour sa - cri - lè - ge! O Brah - ma ô dieu Brah - ma

leur a - mour sa - cri - lè - ge! O dieu Brah - ma

cresc. ffpp

pp

ff

à 2

f cresc. ff

cresc. molto.

cresc. molto.

-noux Brahma nous sommes tous à tes ge - noux! Brah ma

— nous sommes tous à tes ge - noux à tes ge - noux! O Brah - ma di -

-noux Brahma nous sommes tous à tes ge - noux! O Brah - ma di -

— nous sommes tous à tes ge - noux à tes ge - noux! O Brah - ma di -

Oui, Brahma nous sommes tous à tes ge noux! Brah - ma

All° con fuoco.

ff

f cresc. *ff cresc.* *ff*

ff sec.

ff

All° con fuoco.

di - vin Brah - ma que ta main nous pro - tè - - - ge!

vin Brah - ma que ta main nous pro - tè - - - ge!

di vin Brah - ma que ta main nous pro - tè - - - ge!

vin Brah - ma que ta main nous pro - tè - - - ge!

vin Brah - ma que ta main nous pro - tè - - - ge!

Brah - ma que ta main nous pro - tè - - - ge!

Vclles et C.B.

ff All° con fuoco.

227

br.

Fin du 2e Acte